

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

Traduzione ad opera di TperTradurre, Roma.

Слова разделены по темам и приведены в порядке их появления в тексте. Зачастую, язык, используемый в ариях, далек от обычного итальянского. Для облегчения понимания и восприятия материала в случае необходимости в скобках приводятся разъяснения.

Сокращения

Infinito	<i>inf.</i>	Неопределенная форма глагола	<i>неопр.ф.г.</i>
Sostantivo	<i>sost.</i>	Существительное	<i>сущ.</i>
Aggettivo	<i>agg.</i>	Прилагательное	<i>прил.</i>
Avverbio	<i>avv.</i>	Наречие	<i>нареч.</i>
Poetico	<i>poet.</i>	Поэтический	<i>поэтич.</i>

UNITÀ 1

Libro dello studente - *Sì siamo tutti artisti!*

A.1

Ascoltate: Прослушайте.

L'incontro

ciao: привет

io sono (*inf. essere*): я (есть)...(*неопр.ф.г.* быть)

e: а

tu sei...?: ты...?

Piacere!: Приятно познакомиться!

lui/lei è (*inf. essere*): Он/она (есть)... (*неопр.ф.г.* быть)

oh, ...è tardi: ой, ... уже поздно

adesso: сейчас

ho lezione di canto: у меня урок вокала

io ho (*inf. avere*): у меня (есть) (*неопр.ф.г.* иметь)

la lezione di canto: урок вокала

A dopo!: Ну пока!

A presto!: До скорого!

A.2

Adesso leggete il dialogo e scandite bene le parole. Attenzione alla pronuncia: Прочтите диалог, четко произносите слова. Обратите внимание на произношение.

A.3

Completate: Дополните.

A.4

Comunicate!: Общайтесь!

Lavorate in gruppi e fate le presentazioni:

Упражняйтесь группами. Представьтесь.

B.1a

Leggete la scala musicale: Прочтите звукоряд.

B.1b.

La scala musicale è così anche nel vostro Paese?:

В вашей стране используется такой же звукоряд?

B.2a

Ascoltate la lettura del testo: Прослушайте текст.

1. Il Barbiere di Siviglia

atto, l': акт

scena, la: действие

una voce: голос

poco fa: недавно

docile, agg.: покорный/ая, *прил.*

rispettoso/a, agg.: уважительный/ая, *прил.*

ubbidiente, agg.: послушный/ая, *прил.*

amoroso/a, agg.: любящий/ая, *прил.*

B.2b.

Leggete ad alta voce. Attenzione alla pronuncia:

Прочтите вслух, обращая внимание на произношение.

B.2c.

Guardate il glossario e provate a tradurre con

l'aiuto dell'insegnante: Попытайтесь перевести с помощью глоссария и преподавателя.

C.1

Ascoltate il dialogo: Прослушайте диалог.

Sì, siamo tutti artisti!

Ciao a tutti!: Всем привет!

contralto, il: контральто

mezzosoprano, il: меццо-сопрано

e voi siete baritoni? (*inf. essere*): а вы (есть) баритоны (*неопр.ф.г.* *быть*)

baritono, il: баритон

tenore, il: тенор

allora: итак

qui: здесь

loro: они

C.3

Cercate i verbi nel testo e completate: Найдите в тексте глаголы и дополните.

Lei (forma di cortesia) da usare al maschile e al femminile: Вы (вежливая форма) используется как в мужском, так и в женском роде.

maschile, il: мужской

femminile, il: женский

D.1

Chiara è di...?

ma tu... di dove sei?: а ты, ... из какого города (будешь)?

sono di Lecce: я из Лечче

famoso/a, agg.: знаменитый/ая, прил.

città, la: город

barocco/a, agg.: барочный/ая, прил.

..., vero?: ..., не так ли?

bellissimo/a, agg.: прекрасный/ая, прил.

mentre: в то время, как/пока

D.3

Scegliete e indicate (✓) la risposta giusta:

Выберите и укажите (✓) правильный ответ.

gotico/a, agg.: готический/ая, прил.

medievale, agg.: средневековый/ая, прил.

D.4

Lavorate a coppie e completate: Упражняясь парами, закончите фразы.

D.5

Comunicate. Domandate in classe! Общайтесь! Спросите в классе.

D.6a

Ascoltate la lettura dei due testi e completate con il verbo *essere*.: Прослушайте два текста и вставьте в нужном месте глагол *essere* (быть).

2. La Traviata

grave il sacrificio (sacrificio): серьезная жертва

ma pur tranquilla: но по-прежнему спокойна

udite (inf. udire): слышите (неопр.ф.г. слышать)

bello/a, agg.: прекрасный/ая, прил.

giovine, agg. (giovane): молодой/ая, прил.

col (con il) tempo: со временем

3. Don Pasquale

ho testa bizzarra: у меня в голове сумбур

pronto/a, agg.: готовый/ая, прил.

vivace, agg.: оживленный/ая, прил.

scherzare mi piace: шутить мне нравится

mi piace brillar (brillare): мне нравится сиять

D.7

Osservate e completate la tabella: Ознакомьтесь с таблицей и заполните пропущенные места.

sostantivo, il: существительное

singolare, il: единственное число

plurale, il: множественное число

spartito, lo: партитура

libro, il: книга/том

nota, la: нота/сноска/примечание

aria, l': ария

direttore, il: директор/руководитель

chiave, la: ключ

D.8a

opera, l': опера/произведение

arpa, l': арфа

concerto, il: концерт

bacchetta, la: палочка (дирижерская)

cantante, il/la: певец/певица

melodia, la: мелодия

amore, l': любовь/влечение

scenografia, la: декорации

classe, la: класс/тип/степень

attore, l': актер/действующее лицо

libretto, il: либретто

teatro, il: театр

voce, la: голос

E.1

Benvenuti all'opera!

benvenuto/a: добро пожаловать

buonasera signore e signori: добрый вечер, дамы и господа

signora, la: дама/женщина

signore, il: господин

ecco a voi: представляем вашему вниманию

l'orchestra del Teatro La Fenice: оркестр театра Ла Фениче

soprano, il: сопрано

basso, il: бас

incominciamo (inf. incominciare): начинаем (неопр.ф.г. начинать)

E.2a

articolo determinativo, l': определенный артикль

Usiamo lo (gli) davanti a sostantivi maschili che

iniziano per: Артикль *lo (gli)* ставится перед существительными мужского рода, начинающимися с:

consonante, la: согласной

Davanti a pn ormai nella lingua italiana è sempre

più usato l'articolo il (i): Перед *pn* в итальянском языке все чаще используется артикль *il (i)*.

vocale, la: гласной

E.2b.

Sottolineate gli articoli determinativi nel testo

Benvenuti all'opera! Подчеркните определенные артикли в тексте *Добро пожаловать в оперу!*

E.3

Scrivete l'articolo determinativo singolare e

plurale accanto ai sostantivi: Укажите рядом с существительными определенные артикли в единственном и во множественном числе.

chitarra, la: гитара

cavatina, la: каватина

conservatorio: консерватория

sbaglio: ошибка

F. 1

Osservate che cosa c'è e che cosa non c'è nell'armadietto di Michela al Conservatorio: Внимательно посмотрите, что есть и чего нет в шкафчике Микелы в консерватории.

c'è/ci sono (inf. esserci): есть/находятся (неоп.ф.г. быть/находиться)

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

cd, il: диск
violino, il: скрипка
archetto, l': смычок
dizionario, il: словарь
diapason, il: камертон
portafoglio, il: бумажник/кошелек
cellulare, il: сотовый телефон
bottiglia d'acqua, la: бутылка воды
matite, le (matita, la): карандаши (карандаш)
computer portatile, il: ноутбук
auricolari, gli: наушники
Il non esprime la negazione e sta sempre prima del verbo: Частица *non* выражает отрицание и всегда ставится перед глаголом.

F.2

Che cosa c'è nell'armadietto di Michela? Lavorate a coppie e usate c'è / non c'è, ci sono / non ci sono: Что находится в шкафчике Микелы?
Упражняйтесь в паре, используя выражения *c'è / non c'è, ci sono / non ci sono*.

borsa, la: сумка
accendino, l': зажигалка
penna, la: ручка
metronomo, il: метроном
chiavetta, la: флэшка
sciarpa, la: шарф
quaderni, i (quaderno, il): тетради (тетрадь)
trucchi, i: косметика
ombrello, l': зонт
casco, il: шлем
occhiali, gli: очки
chiavi, le (chiave, la): ключи (ключ)

F.3

4. Don Pasquale

cara mia: дорогая моя
solo/a, agg.: один/одна (в одиночестве), нареч.

5. Gianni Schicchi

mezzi discorsi: среди молвы

G.1a

Bella città, Genova!

proprio, avv.: именно, нареч.

perché: почему/потому

per lavoro: по работе

lavoro, il: работа

Complimenti!: Поздравляю!

ruolo, il: должность/роль

importante, agg.: важный/ая, прил.

impegnativo/a, agg.: обязывающий/ая, тяжелый/ая, прил.

però: однако

contento/a, agg.: довольный/ая, прил.

G.1b

Stranieri

oggi: сегодня

audizione, l': прослушивание

stranieri, gli (straniero, lo): иностранцы (иностранец)

iraniano/a, agg.: иранец/иранка, суц.

russo/a, agg.: русский/русская, суц.

spagnolo/a, agg.: испанец/испанка, суц.

inglese, agg.: англичанин/англичанка, суц.

ragazzi, i (ragazzo, il): юноши (юноша)

cinese, agg.: китаец/китайка (китайцы/китайки), суц.

G.2

aggettivi, gli (aggettivo, l':) прилагательные (прилагательное)

celebre, agg.: известный/ая, прил.

G.3

Unite A con B: scegliete è oppure sono e completate l'aggettivo con la vocale finale corretta, come nell'esempio in blu: Соедините А с В: выберите *è* или *sono* и укажите нужное окончание у существительных, как в примере с окончанием, выделенным синим цветом.

strumenti, gli (strumento, lo): инструменты (инструмент)

violiniste, le (violinista, la): скрипачки (скрипачка)

ritmo, il: ритм/размер

musica, la: музыка

esercizi, gli (esercizio, l':) упражнения (упражнение)

piccolo/a, agg.: маленький/ая (небольшой/ая), прил.

nuovo/a, agg.: новый/ая, прил.

bravo/a, agg.: искусный/ая, умелый/ая, прил.

lento/a, agg.: медленный/ая, прил.

moderno/a, agg.: современный/ая, прил.

interessante, agg.: интересный/ая, прил.

difficile, agg.: трудный/ая, прил.

G.4

Completate e inserite la nazionalità, come nell'esempio in blu: Завершите фразу, указав национальность, как в примере, выделенном синим цветом.

G.5

Comunicate! Chiedete in classe: ... e com'è la tua città?: Общайтесь! Спросите в классе: ... какой у вас (ваш) город?

chiedete (inf. chiedere): спросите (неопр.ф.г. спрашивать)

antico/a, agg.: древний/ая, прил.

brutto/a, agg.: безобразный/ая, прил.

noioso/a, agg.: скучный/ая, прил.

triste, agg.: грустный/ая, прил.

grande, agg.: большой/ая, прил.

inquinato/a, agg.: загрязненный/ая, прил.

pericoloso/a, agg.: опасный/ая, прил.

caotico/a, agg.: хаотичный/ая, прил.

E ancora...: И еще...

H.1

Alcuni sostantivi invariabili al plurale: Некоторые слова не меняют окончание во множественном числе

caffè, il: кофе

caldo/a, agg.: горячий/ая, *прил.*

università, l': университет

tesi, la: тезисная работа

analisi, l': анализ/исследование

lungo/a, agg.: длинный/ая, *прил.*

diagnosi, la: диагноз

complicato/a, agg.: сложный/ая, *прил.*

film, il: фильм

bar, il: бар

hotel, l': отель

moto, la: мото(цикл)

vecchio/a, agg.: старый/ая, *прил.*

foto, la: фото(графия)

auto, l': авто(мобиль)

costoso/a, agg.: дорогой/ая, *прил.*

tè, il: чай

freddo/a, agg.: холодный/ая, *прил.*

re, il: король/государь

Alcuni sostantivi irregolari al femminile:

Некоторые неправильные существительные женского рода

attore, l' (attrice, l'): актер (актриса)

pittore, il (pittrice, la): художник (художница)

scrittore, lo (scrittrice, la): писатель (писательница)

traduttore, il (traduttrice, la): переводчик (переводчица)

Alcuni sostantivi uguali al maschile e al femminile:

Некоторые существительные одинаковы как в женском, так и в мужском роде

collega, il/la: коллега

dentista, il/la: стоматолог

giornalista, il/la: журналист/ка

pianista, il/la: пианист/ка

regista, il/la: режиссер

I.1a

Case di Verdi

delle mie opere: из моих работ

quella che mi piace di più: мне больше всего нравится

casa, la: дом

che ho fatto costruire: который я построил

per accogliere: для

non favoriti dalla fortuna: не балуемых судьбой

casa di riposo, la: дом престарелых

musicisti, i (musicista, il): музыканты (музыкант)

piazza, la: площадь

porta il nome (inf. portare): носит имя (неопр.ф.г. носить)

fondatore, il: основатель

sala musicale, la: музыкальный зал

cripta, la: крипта/склеп

tomba, la: могила

maestro, il: маэстро

visitabile, agg.: открытый/ая для посетителей, *прил.*

casa natale, la: родной дом

dimora, la: обитель, жилище

compositore, il: композитор

museo, il: музей

in provincia di: в провинции

organizza (inf. organizzare): организует (неопр.ф.г. организовать)

ogni anno: ежегодно

Festival verdiano, il: фестиваль Верди

I.2a

In ricordo del maestro

Orchestra sinfonica G. Verdi: Симфонический оркестр Дж.Верди

molto giovane: очень молодой

nata (inf. nascere): зародился (неопр.ф.г. родиться)

tra cui: среди которых

orchestrale, l': оркестровый/ые

fanno (inf. fare): делают (неопр.ф.г. делать в значении гастролировать)

tournee, la: тур

mondo: мир

I.2b.

Conservatorio Giuseppe Verdi: Консерватория Дж.Верди

avanzato/a, agg.: передовой/ая, усовершенствованный/ая, *прил.*

internazionale, agg.: международный/ая, *прил.*

noto/a, agg.: известный/ая, *прил.*

liceo, il: лицей

offre (inf. offrire): предлагает (неопр.ф.г. предлагать)

seminario, il: семинар

corso, il: курс

borsa di studio, la: стипендия

concorso, il: конкурс

composizione, la: композиция/сочинение

auditorium, l': аудиториум/концертный зал

I.3a

Villa Caruso-Bellosguardo

vicino a: рядом с/недалеко от

Nella villa storica: В исторической вилле
compra (inf. comprare): покупает (неопр.ф.г. покупать)

all'inizio del Novecento: в начале XX века

documenti, i (documento, il): документы (документ)

cimeli, i (cimelio, il): реликвии (реликвия)

fotografie, le (fotografia, la): фотографии (фотография)

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

ricordi, *i* (ricordo, *il*): воспоминания (воспоминание)
stanze, *le* (stanza, *la*): комнаты (комната)
grammofoni, *i* (grammofono, *il*): граммофоны (граммофон)
epoca, *l'*: время/период/эпоха
dono dell'associazione ... al: подарок ассоциации

...
tecnologie, *le* (tecnologia, *la*): технологии (технология)
oltre a: помимо
esposizioni culturali, *le*: культурные мероприятия

b.
Trovate la parola estranea: Найдите лишнее слово.
la camera: комната
il bagno: ванная комната
conosciuto/a: знакомый

Quaderno degli esercizi

1.a

1. Don Giovanni

vedrai (*inf. vedere*): увидишь (*неопр.ф.г.* видеть)
carino/a, *agg.*: милот/чка, *сущ.*
se sei buono: если ты хороший человек
che bel rimedio: что отличное средство
ti voglio dar (*dare*): я хочу тебе дать
voglio (*inf. volere*): хочу (*неопр.ф.г.* хотеть)
non dà disgusto: не вызывает отвращения
lo speciale non lo sa far: аптекарь не умеет его готовить
speciale, *lo*: аптекарь
è un certo balsamo: это некий бальзам

1.b

Sottolineate le forme del verbo essere:
Подчеркните формы глагола *essere*.

1.c

Guardate il glossario e provate a tradurre il testo.
Verificate in classe con l'aiuto dell'insegnante:
Постарайтесь перевести текст с помощью глоссария. Проверьте правильность выполнения в классе с учителем.

3

Completate con le seguenti parole date alla rinfusa: Дополните фразы словами, приведенными вразброс.

6

Mettete al plurale le seguenti parole, come nell'esempio in blu: Поставьте слова во множественное число, как в примере, выделенном синим цветом.

istituto, *l'*: институт
ballerina, *la*: балерина
pianoforte, *il*: фортепиано

8.a

2. Il barbiere di Siviglia

pronto prontissimo: готов, еще как готов
fulmine, *il*: молния
factotum, *il*: фактотум (посредник)
bravo/a, *agg.*: молодец, *сущ.*

3. Il matrimonio segreto

è vero che: это правда, что
godo (*inf. godere*): наслаждаюсь (*неопр.ф.г.* наслаждаться)
libertà, *la*: свобода

10

scala, *la*: звукоряд/гамма
scandalo, *lo*: скандал
organo, *l'*: орган
tromba, *la*: труба

11

solfeggio, *il*: сольфеджио
stereo, *lo*: стерео
palcoscenico, *il*: сцена
viole, *le* (*viola*, *la*): виолы/альты (виола/альт)

12

coreano/a, *agg.*: корейский/ая, *прил.*
allegro/a, *agg.*: веселый/ая, *прил.*
francese, *agg.*: французский/ая, *прил.*
elegante, *agg.*: элегантный/ая, *прил.*
americano/a, *agg.*: американский/ая, *прил.*

15

fontana, *la*: фонтан
simpatico/a, *agg.*: симпатичный/ая, *прил.*

16

marocchino/a, *agg.*: марокканский/ая, *прил.*
tedesco/a, *agg.*: немецкий/ая, *прил.*
olandese, *agg.*: голландский/ая, *прил.*
svedese, *agg.*: шведский/ая, *прил.*
greco/a, *agg.*: греческий/ая, *прил.*
giapponese, *agg.*: японский/ая, *прил.*
argentino/a, *agg.*: аргентинский/ая, *прил.*
polacco/a, *agg.*: польский/ая, *прил.*
lituano/a, *agg.*: литовский/ая, *прил.*

17

ungherese, *agg.*: венгерский/ая, *прил.*
rumeno/a, *agg.*: румынский/ая, *прил.*

19

Leggete il testo e indicate (✓) la risposta corretta:
Прочтите текст и укажите (✓) правильный ответ.

EMI

acronimo, *l'*: аббревиатура
etichetta musicale, *l'*: музыкальная этикетка
fondato (*inf. fondare*): основанная (*неопр.ф.г.* основать)
è presente: присутствует
musica leggera e classica, *la*: легкая классическая музыка

che hanno legato la loro fama a: которые обязаны своей славой

casa discografica, la: звукозаписывающая компания

musica da camera e sacra, la: камерная и церковная музыка

20

Casa editrice Ricordi

casa editrice, la: издательство

nel campo della musica: в области музыки

simbolo, il: символ

pubblica (inf. pubblicare): публикует (неопр.ф.г. публиковать)

libretto, il: либретто

compra (inf. comprare): покупает (неопр.ф.г. покупать)

catalogo musicale, il: музыкальный каталог

il primo a credere nel talento: первым поверил в талант

talento, il: талант

nasce (inf. nascere): зарождается (неопр.ф.г. за/родиться)

è di proprietà: принадлежит

archivio storico, l': исторический архив

collezione privata, la: частная коллекция

partitura, la: партитура

lettere di musicisti, le: письма музыкантов

librettista, il: либреттист

bozzetto, il: эскиз

manifesto, il: афиша

possiede (inf. possedere): владеет (неопр.ф.г. владеть)

originale, l': подлинный

21.a

Casa editrice Sonzogno

rivale, agg.: конкурент/соперник, сущ.

successo internazionale, il: международный успех

in traduzione italiana: в переводе на итальянский

continua (inf. continuare): продолжает (неопр.ф.г. продолжать)

tradizione, la: традиция

UNITÀ 2

Libro dello studente - Un'audizione

A.1

Invito a teatro

pronto?: Алло!

come stai?: как поживаешь?

stai (inf. stare): поживаешь (неопр.ф.г. поживать)

abbastanza bene: довольно хорошо

non c'è male: неплохо

grazie: спасибо

sentì (inf. sentire): слушай (неопр.ф.г. слушать)

ho (inf. avere): у меня есть (неопр.ф.г. иметь)

biglietto, il: билет

domani sera: завтра вечером

hai tempo?: ты свободна

veramente: конечно

avete già la prenotazione: вы уже забронировали

albergo, l': гостиницу

non ancora: еще нет

in bocca al lupo!: Ни пуха, ни пера!

Crepi!: К черту!

A.2

Vero o falso?: Правда или ложь

telefona (inf. telefonare): звонит (неопр.ф.г. звонить)

invito, l': приглашение

A.3

Cercate e sottolineate i verbi nuovi nel dialogo

A.1: Найдите и подчеркните новые глаголы в диалоге A.1.

A.6

flauto traverso, il: флейта

A.6

prova, la: тест/экзамен

leggio, il: пюпитр

A.7

bene/benissimo: хорошо/очень хорошо

male/malissimo: плохо/очень плохо

non troppo bene: не слишком/не очень хорошо

così così: так себе

insomma: ну что сказать

B.1

Albergo a Palermo

prima di partire: перед отъездом

prenotiamo (inf. prenotare): бронируем (неопр.ф.г. бронировать)

preferisco (inf. preferire) decidere: предпочитаю (неопр.ф.г. предпочитать) решить

quando: когда

d'accordo: договорились

vedi (inf. vedere): посмотри (неопр.ф.г. смотреть)

poi: потом/затем

là: там/на месте

B.2

Presente indicativo (verbi regolari): Настоящее время (правильные глаголы)

aprire (inf.): открывать (неопр.ф.г.)

dormire (inf.): спать (неопр.ф.г.)

sentire (inf.): чувствовать (неопр.ф.г.)

vestire (inf.): одевать (неопр.ф.г.)

capire (inf.): понимать (неопр.ф.г.)

costruire (inf.): строить/создавать (неопр.ф.г.)

finire (inf.): заканчивать (неопр.ф.г.)

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

gioire (*inf.*): радоваться (*неопр.ф.г.*)
guarire (*inf.*): выздоравливать (*неопр.ф.г.*)
pulire (*inf.*): чистить/очищать (*неопр.ф.г.*)
spedire (*inf.*): отправлять/отсылать (*неопр.ф.г.*)

B.3

Coniugate i verbi dati al presente indicativo:

Проспрягайте глаголы, приведенные в настоящем времени.

cantare (*inf.*): петь (*неопр.ф.г.*)
vendere (*inf.*): продавать (*неопр.ф.г.*)
mangiare (*inf.*): есть (*неопр.ф.г.*)
prendere (*inf.*): брать (*неопр.ф.г.*)
ballare (*inf.*): танцевать (*неопр.ф.г.*)
decidere (*inf.*): решать (*неопр.ф.г.*)

B.4

Abbinare la desinenza giusta e coniugate i verbi al

presente indicativo: Соедините глаголы с нужным окончанием и спрягайте их в настоящем времени.

guardare (*inf.*): смотреть (*неопр.ф.г.*)

B.5

suonare (*inf.*): играть на муз.инструменте (*неопр.ф.г.*)

B.6a

1.

Chi son (sono)?: Кто я?

poeta, *il*: поэт

che cosa faccio?: Чем занимаюсь?

scrivo (*inf.* scrivere): пишу (*неопр.ф.г.* писать)

e come vivo?: чем живу?

talor (*poet.* - **talora, a volte**): порой (*поэтич.*)

forziere, *il*: сундук

ruban (*poet.* - *inf.* rubare): крадут (*поэтич.* - *неопр.ф.г.* красть)

gioielli, *i* (*gioiello, il*): драгоценности

ladri, *i* (*ladro, il*): воры (вор)

occhi, *gli* (*occhio, l'*): глаза (глаз)

conoscete (*inf.* conoscere): знаете (*неопр.ф.г.* знать)

C.1

Una prenotazione

chiamare, (*inf.*): звонить/позвонить (*неопр.ф.г.*)

buongiorno: добрый день

camera doppia, *la*: двухместный номер

da stasera a mercoledì 12 giugno: с сегодняшнего вечера и до среды 12 июня

un momento: минутку

libero/a, *agg.*: свободный/ая, *прил.*

costa (*inf.* costare): стоит (*неопр.ф.г.* стоять)

a notte: за ночь

va bene: хорошо

scusi (*inf.* scusare), **lei è...:** простите (*неопр.ф.г.* прощать), вас зовут ...

arriva (*inf.* arrivare): приедете (*неопр.ф.г.* приезжать)

verso le 21: в районе 21.00

Grazie e a più tardi!: Спасибо и до скорого!

Arrivederci a stasera!: До свидания и до вечера!

C.3

Rispondete alle domande: Ответьте на вопросы.

C.4

Ascoltate i seguenti dialoghi e indicate se sono formali o informali. Poi abbinare i dialoghi alla foto giusta! Прослушайте следующие диалоги и укажите, являются ли они официальными или неофициальными. Затем соедините соответствующие друг другу диалоги и картинки.

C.5

non davanti al verbo indica la negazione. Adesso scrivete la forma negativa delle frasi: Частица *non* перед глаголом указывает на отрицание. Напишите предложения в отрицательной форме.

racconto, *il*: рассказ

sassofono, *il*: саксофон

puntuale, *agg.*: пунктуальный/точный, *прил.*

gelato, *il*: мороженое

C.6

cliente, *il/la*: клиент/клиентка

camera singola, *la*: одноместный номер

prezzo, *il*: цена

receptionist, *il/la*: администратор (стойки приема и размещения)

C.7

cartolina, *la*: открытка

visitare (*inf.*): посещать (*неопр.ф.г.*)

incontrare (*inf.*): встретить/столкнуться (*неопр.ф.г.*)

finalmente, *avv.*: наконец, *нареч.*

alla fine della settimana: в конце недели

emozionato/a, *agg.*: взволнованный/ая, *прил.*

oggi pomeriggio: сегодня днем

cattedrale normanna, *la*: норманнский собор

ristorante, *il*: ресторан

Cari saluti e a presto: Всего доброго и до скорой встречи

C.8a

Ascoltate la lettura del testo e inserite i verbi mancanti: Прослушайте текст и вставьте пропущенные глаголы.

2. Le nozze di Figaro

donne, *le* (*donna, la*): женщины (женщина)

cor, *il* (*poet.* - **cuore**): сердце (*поэтич.*)

quello: то, что

vi ridirò (*inf.* ridire): я вам скажу (*неопр.ф.г.* сказать)

nol so (*poet.* - **non lo so**): я не знаю (*поэтич.*)

senza voler (*inf.* volere): сам того не желая (*неопр.ф.г.* желать)

palpito, *il*: стук сердца/порыв

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

senza saper (*inf.* sapere): сам того не ведая (*неопр.ф.г.* ведать)
pace, la: спокойствие
notte, la: ночь
né dì (*poet.* - **giorno**): день (*поэтич.*)
ma pur (pure) mi piace: но мне даже нравится
languir (*inf.* languire) **così:** так томиться/изнывать

D.1

Articolo indeterminativo: Неопределенный артикль

D.2

tragedia, la: трагедия
spettacolo, lo: спектакль
ottava, l': октава

D.3

Posso usare il tuo cellulare?

amico, l': друг
certamente!: конечно же!
vogliamo (*inf.* volere): хотим (*неопр.ф.г.* хотеть)
vuoi venire: хочешь прийти
stanco/a, agg.: усталый/ая, *прил.*
andare a letto presto: лечь спать пораньше
buona serata!: доброго вечера!

D.4

sapere (*inf.*): знать (*неопр.ф.г.*)
essere capace di: быть способным (на что-либо)

D.5

3. Don Pasquale

oppormi a ogni modo: воспротивиться любым способом
ed impedirlo: и предотвратить это
si fa presto a dirlo: легко сказать
colei: она
ha certi occhiacchi: с такими глазами
che certo far da sultana: ведя себя как султанша
provarmi: доказать мне
se poi: если же
fallisce il tentativo (*inf.* fallire): претерпевает неудачу (*неопр.ф.г.* претерпевать)
eccola: вот она

4. La serva padrona

serva, la: служанка
ella: она
padrona, la: хозяйка

D.6

Completate le frasi con i verbi dati: Дополните фразы приведенными глаголами.
l'esame di solfeggio: экзамен по сольфеджио
aiutare (*inf.*): помогать (*неопр.ф.г.*)
relazione, la: доклад
partecipare (*inf.*): участвовать (*неопр.ф.г.*)
imparare (*inf.*): учить/узнавать (*неопр.ф.г.*)
musica corale, la: хоровая музыка
due posti liberi: два свободных/вакантных места

accompagnare al pianoforte: аккомпанировать на фортепиано

E.1

Ascoltate i numeri e ripetete: Слушайте и повторяйте числа.

numeri ordinali, i: порядковые числа

suffisso, il: суффикс

per indicare l'età: для указания возраста

E.2b

Ascoltate la lettura del frammento dell'aria Madamina il catalogo è questo. Nel testo a destra inserite i numeri in italiano moderno:

Прослушайте отрывок из арии *Madamina il catalogo è questo*. В тексте справа вставьте числа, используемые в современном итальянском языке.

6. Don Giovanni

catalogo, il (un libretto con una lista di nomi): перечень

E ancora...: И еще...

E.3

I giorni della settimana: дни недели

giorno, il: день

settimana, la: неделя

lunedì, il: понедельник

martedì, il: вторник

mercoledì, il: среда

giovedì, il: четверг

venerdì, il: пятница

sabato, il: суббота

domenica, la: воскресенье

dopodomani: послезавтра

I mesi dell'anno: месяцы года

mese, il: месяц

gennaio: январь

febbraio: февраль

marzo: март

aprile: апрель

maggio: май

giugno: июнь

luglio: июль

agosto: август

settembre: сентябрь

ottobre: октябрь

novembre: ноябрь

dicembre: декабрь

data, la: дата

Natale, il: Рождество

festa dei lavoratori, la: праздник трудящихся

Repubblica italiana, la: Итальянская республика

stagione, la: время года

primavera, la: весна

estate, l': лето

autunno, l': осень

inverno, l': зима

E.4

7. Don Pasquale

Com'è gentile (gentile): Как благосклонна
a mezzo april (qui: a metà aprile): в середине апреля
è azzurro il ciel (cielo): небо голубое
la luna è senza vel (velo): луна без вуали
tutto è languor (languore): кругом истома
mistero, il: тайна
ben mio (bene mio): ну что же ты

F.1

Teatro Massimo

inaugura (inf. inaugurare): открывает (неопр.ф.г. открывать)
attività operistica, l': оперная деятельность
ai tempi: в то время
vita culturale, la: культурная жизнь
sovrani d'Europa, i: европейские монархи
aristocrazia, l': аристократия
nuova borghesia, la: новые мещане
frequentano (inf. frequentare): посещают (неопр.ф.г. посещать)
ricco/a, agg.: богатый/ая, прил.
famiglia siciliana, la: сицилийская семья
promuove (inf. promuovere): способствует (неопр.ф.г. способствовать)
finanziariamente: финансово
costruzione, la: строительство
in stile neoclassico: в неоклассическом стиле
ospita (inf. ospitare): принимает (неопр.ф.г. принимать)
fino a: вмещает до
spettatore, lo: зритель
chiude (inf. chiudere): закрывается (неопр.ф.г. закрываться)
restauro, il: реставрация
riapre (inf. riaprire): вновь открывается (неопр.ф.г. открываться)
Teatro Regio di Parma
paura, la: страх
ottima acustica, l': прекрасная акустика
soprattutto: особенно/в частности
pubblico, il: публика
loggione, il: галерея
esigente, agg.: требовательный/ая, прил.
appassionato/a, agg.: страстный/ая, прил.
intimorisce (inf. intimorire): наводит страх (неопр.ф.г. наводить)
abitanti, gli (abitante, l':) жители (житель)
abbonamento annuale, l': годовой абонемент
aspettano (inf. aspettare): ожидают (неопр.ф.г. ожидать)
davanti a: перед
botteghino, il: театральная касса
Teatro La Fenice di Venezia
fenice, la: феникс

uccello mitologico, l': мифическая птица
citato (inf. citare): упомянутая (неопр.ф.г. упоминать)
simboleggia (inf. simboleggiare): символизирует (неопр.ф.г. символизировать)
rinascita, la: возрождение
più volte distrutto: неоднократно разрушенный
l'ultimo incendio doloso: последний пожар в результате поджога
scoppia (inf. scoppiare): разразился (неопр.ф.г. разразиться)
i lavori di ricostruzione: восстановительные работы
durano (inf. durare): длятся (неопр.ф.г. длиться)
progetto, il: проект
architetto, l': архитектор
in quell'occasione: по этому случаю
coro, il: хор
I milanesi la chiamano La Scala
milanese, il: миланец
progetta (inf. progettare): проектирует (неопр.ф.г. проектировать)
da precedenti costruzioni: из предыдущих конструкций
rappresentata (inf. rappresentare): представленная (неопр.ф.г. представлять)
interprete, l': исполнитель
sopranista, il: сопранист
platea, la: партер
di fronte a: перед
palcoscenico, il: сцена
non ha posti fissi: нет фиксированных мест
per i meno ricchi: для менее богатых
palchetti, i (palchetto, il): театральные ложи (театральная ложа)
candele, le (candela, la): свечи (свеча)
illuminano (inf. illuminare): освещают (неопр.ф.г. освещать)
sala, la: зал
rimane (inf. rimanere): остается (неопр.ф.г. оставаться)
privato/a, agg.: частный/ая, прил.
scuola di ballo, la: школа танцев
di alta tradizione: высокая традиция
internazionale, agg.: международный/ая, прил.
di grande valore: большое значение
all'interno: внутри
Il Teatro San Carlo è il più bello e antico d'Europa
secolare: вековой/ая, прил.
esiste (inf. esistere): существует (неопр.ф.г. существовать)
magnifici decori: великолепные украшения
perfetto/a, agg.: идеальный/ая, прил.
nel Settecento: в восемнадцатом веке

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

periodo dei "castrati cantori": период "кастрированных певцов"
si esibiscono (*inf.* esibirsi): выступают (*неопр.ф.г.* выступать)
celebrità, la: знаменитости
ballerini, i (*ballerino, il*): танцоры
tappa, la: этап
carriera, la: карьера

F.1c

al primo piano: на первом этаже
negozio, il: магазин
biglietteria, la: билетная касса
ingresso, l': вход

F.2a

Arena di Verona

appassionati, gli (*appassionato, l'*): ценители (ценитель)
assistere (*inf.*): участвовать (*неопр.ф.г.*)
debutto, il: дебют
ha (*inf.* avere) **luogo**: имеет место (*неопр.ф.г.* иметь)
da allora: с тех пор
vanno (*inf.* andare) **in scena**: на сцене ставятся
vario/a, agg.: различный/ая, *прил.*
inizia (*inf.* iniziare): начинается (*неопр.ф.г.* начинаться)
termina (*inf.* terminare): заканчивается (*неопр.ф.г.* заканчиваться)
attira (*inf.* attirare): привлекает (*неопр.ф.г.* привлекать)
turisti, i (*turista, il*): туристы (турист)
altro/a: еще один/одно/а
mèta, la: место
balcone, il: балкон
celebrati (*inf.* celebrare): прославленные (*неопр.ф.г.* прославлять)

F.4a

OP Opera di Firenze Maggio Musicale Fiorentino

parco, il: парк
sala lirica, la: зал классической музыки
scena doppia, la: двойная сцена
auditorium, l': аудиториум
musica classica e contemporanea, la: классическая и современная музыка
all'aperto: на открытом воздухе
cavea, la: зрительный зал
posti a sedere, i: сидячие места
gradinata in pietra, la: каменная лестница con vista su: с видом на
lo studio d'ingegneria: изучение техники
è opera di: результат работы
consulente, il/la: консультант
sedie, le (*sedia, la*): кресла (кресло)
posti in piedi: стоячие места
musica spirituale, la: духовная музыка

Quaderno degli esercizi

1

corso di dizione, il: курс дикции

2

fotocopie, le (*fotocopia, la*): ксерокопии (ксерокопия)

credo di sì: думаю, да

3

Unite le frasi delle due colonne, come

nell'esempio: Соедините фразы из двух колонок, как в примере.

4

melodioso/a, agg.: мелодичный/ая, *прил.*

6.

messaggio, il: сообщение

7.

I verbi non sono in ordine: Глаголы приведены не по порядку

aereo, l': самолет

8.

biblioteca, la: библиотека

dirigere (*inf.*): дирижировать/руководить (*неопр.ф.г.*)

9.a

mozartiano/a, agg.: моцартовский/ая, *прил.*

organista, l': органист

canadese, agg.: канадский/ая, *прил.*

premi, i (*premio, il*): премии/награды (премия/награда)

riconoscimenti, i (*riconoscimento, il*): признания (признание)

rumeno/a, agg.: румынский/ая, *прил.*

carriera, la: карьера

allievo/a, l': ученик/ца

muore (*inf.* morire): умирает (*неопр.ф.г.* умирать)

fondazione, la: фонд

9.b

vince (*inf.* vincere): стала победительницей

10.a

Leggete l'alfabeto italiano: Прочитайте итальянский алфавит.

10.b

Come facciamo lo spelling (pronunciare le lettere una alla volta) di un cognome al telefono?:

Как произносится по телефону фамилия по буквам?

10.c

E se l'altra persona non capisce bene, usiamo

l'alfabeto e le città: А если нас не понимают, мы используем алфавит и название городов.

11.a

1. L'elisir d'amore

quanto: насколько

bello/a, agg.: прекрасный/ая, *прил.*

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

caro/a, *agg.*: дорогой/ая, *прил.*
più la vedo e più mi piace: чем больше смотрю, тем больше мне нравится
non son capace: у меня не получается
lieve affetto ad ispirar: легкую привязанность вдохнуть
essa: она
impara (*inf.* imparare): занимается (*неопр. ф.г.* заниматься)
ignoto/a, *agg.*: неизвестный/ая, *прил.*
idiota, *l'*: идиот
sospirar (sospirare): вздыхать
chi: кто
mente, *la* разум
mi rischiara (mi illumina la mente): мне просветлит разум
insegna (*inf.* insegnare): научит (*неопр. ф.г.* научить)
a farmi amar?: любить себя?

13

lavorare (*inf.*): работать (*неопр. ф.г.*)

14

duetto, *il*: дуэт
idea, *l'*: идея
scherzo, *lo*: шутка

15.a

da piccolo: будучи ребенком
repertorio, *il*: репертуар
solista, *il/la*: солист
brillante, *agg.*: блестящий/ая, *прил.*
musica da camera, *la*: камерная музыка
sonata, *la*: соната
fa parte dei bambini prodigio: входит в число детей-вундеркиндов
esordisce (*inf.* esordire): дебютирует (*неопр. ф.г.* дебютировать)
colonna sonora, *la*: саундтрек
pubblica (*inf.* pubblicare): публикует (*неопр. ф.г.* публиковать)
album, *l'*: альбом
brani, *i* (brano, *il*): песня (песни)

15.b

Cercate e scrivete il sinonimo delle parole in blu.
Se non lo sapete, fate una ricerca:
Подберите и напишите синонимы к словам, выделенным синим цветом. В случае затруднения, прибегите к поиску.

16

festa, *la*: празднование/вечеринка
niente: ничего

17

purtroppo: к сожалению
teoria musicale, *la*: теория музыки

18.a

2. Don Giovanni

faticar (faticare): прилагать усилия
nulla: ничего
gradir (gradire): ценить
piova (*poet.* - **la pioggia**): дождь (*поэтич.*)
vento, *il*: ветер
sopportar (sopportare): терпеть
gentiluomo, *il* (**galantuomo**): джентльмен
servir (servire): прислуживать
star (stare) **dentro**: никуда не выходить
sentinella, *la*: дозорный
mi par (pare): мне кажется
venga (*inf.* venire): идите (*неопр. ф.г.* идти)
gente, *la*: люди
non mi debbo (devo): я не обязан
far sentir: чувствовать

3. Don Pasquale

idolo mio: мой кумир
vi supplico (*inf.* supplicare): умоляю вас (*неопр. ф.г.* умолять)
scordar (scordare): забыть
per vostra regola: по вашему правилу
lo dico: я говорю
tutti obbedir (obbedire): все повинуются
io sola ho (io sola devo): и только я одна должна
comandar (comandare): командовать

19.a

Daniel Barenboim

genitori, *i*: родители
comincia (*inf.* cominciare): начинает (*неопр. ф.г.* начинать)
madre, *la*: мать
padre, *la*: отец
il suo unico maestro: его единственный учитель
influenzano (*inf.* influenzare): оказывают влияние (*неопр. ф.г.* оказывать)
vita, *la*: жизнь
proprio lì: именно там
tenuto (*inf.* tenere): под руководством
assiste (*inf.* assistere): присутствует (*неопр. ф.г.* присутствовать)
considera (*inf.* considerare): принимает (*неопр. ф.г.* принимать)
fenomeno, *il*: феномен
in seguito: вследствие
prestigioso: престижный

24.a

Lang Lang

definito un enfant prodige: называемый вундеркиндом
entra (*inf.* entrare): поступает (*неопр. ф.г.* поступать)
tiene (*inf.* tenere) **il primo concerto**: дает (*неопр. ф.г.* давать) первый концерт
apertura, *l'*: открытие

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

giochi olimpici, i: олимпийские игры
per la critica: по мнению критики
più dotati al mondo: самых талантливых в мире
caratteristica, la: характеристика
gestualità, la: жестикуляция
la profonda empatia: глубокое сопереживание
legendario, agg.: легендарный, прил.
dice (inf. dire): говорит (*неопр.ф.г.* говорить)
intervista, l': интервью
è un pezzo che: это произведение, которое
permette (inf. permettere): позволяет (*неопр.ф.г.* позволять)
improvvisazione, l': импровизация
profani, i (profano, il): неведущие
appartiene (inf. appartenere): принадлежит (*неопр.ф.г.* принадлежать)

UNITÀ 3

Libro dello studente - Sui tetti di Roma

A.1

Cerco una stanza

resti (inf. restare): останешься (*неопр.ф.г.* оставаться)
essere giù di morale: быть в плохом настроении
come mai?: а что так?
sai (inf. sapere): знаешь (*неопр.ф.г.* знать)
litighiamo (inf. litigare): ссоримся (*неопр.ф.г.* ссориться)
mi dispiace: мне очень жаль
cambi (inf. cambiare): поменяешь (*неопр.ф.г.* менять)
trovo (inf. trovare): найду (*неопр.ф.г.* находить)
giornale, il: газета
annuncio, l': объявление
sogno, il: мечта
vivere da solo: жить одной
forse: возможно
essere in viaggio: в разъездах
in centro: в центре
la vista su Roma: вид на Рим
Oh, sì... magari!: Да уж ... было бы здорово!

A.3

Rispondete e controllate a coppie: Ответьте на вопросы и проверьте парами.
sogna (inf. sognare): мечтает (*неопр.ф.г.* мечтать)

A.4

racconta (inf. raccontare): рассказывает (*неопр.ф.г.* рассказывать)
affitta (inf. affittare): сдает в наем (*неопр.ф.г.* сдавать)
qualcuno: кого-нибудь
dal prossimo mese: со следующего месяца

A.5a

Osservate le preposizioni semplici: Обратите внимание на простые предлоги.

A.6a

nazioni, le (nazione, la): нации (нация)
regioni, le (ragione, la): регионы (регион)
mezzi di trasporto, i (mezzo di trasporto, il): транспортные средства (транспортное средство)
parole con finale in...: слова, оканчивающиеся на ...

con particolari parole: с особыми словами
persone, le (persona, la): люди (человек)

A.6b

appuntamento, l': встреча
vacanza, la: отпуск/отдых
discoteca, la: дискотека

A.7a

1. L'amico Fritz

come mi vien dal core (cuore): страстно
quei fiori: эти цветы
li ho colti (inf. cogliere): я их набрал (*неопр.ф.г.* набирать)
ho pronta una sorpresa: я подготовил сюрприз
primizia, la: свежая
ciliegie, le (ciliegia, la): черешня
matturo/a, agg.: спелый/ая, прил.
han (poet. - hanno): имеют (*поэтич.*)
della porpora vivo il colore: ярко багряного цвета
tenero/a, agg.: нежный/ая, прил.
addio!: прощай!
anch'io: я тоже
voglio tornare via: хочу вернуться назад
mi ha tediato (inf. tediare): мне наскучила
campagna, la: деревня
rabbino, il: раввин
fattoria, la: поместье

B.1a

Sui tetti di Roma!

caspita!: вот это да!
qui a destra del salotto: здесь, справа от гостиной
panorama, il: вид
porta, la: дверь
certo!: конечно!
che meraviglia!: какая красота!
alberi, gli (albero, l':) деревья (дерево)
strada, la: дорога
rumore, il: шум
sera, la: вечер
giardino interno, il: внутренний сад
volentieri, avv.: охотно, прич.
affitto, l': аренда
beviamo (inf. bere): выпьем (*неопр.ф.г.* пить)
terrazza, la: терраса

B.2

Cercate le preposizioni articolate nel dialogo e completate: Найдите в диалоге сочлененные предлоги и дополните фразы.

B.4

regalo (*inf.* regalare): дарю (*неопр.ф.г.* дарить)

rosa, la: роза

chiesa, la: церковь

B.6a

2. Le nozze di Figaro

vegliando (*inf.* vegliare): наблюдая (*неопр.ф.г.* наблюдать)

sognando (*inf.* sognare): мечтая (*неопр.ф.г.* мечтать)

acque, le (acqua, l'): воды (вода)

ombre, le (ombra, l'): тени (тень)

monti, i (monte, il): горы (гора)

erbe, le (erba, l'): трава

fonti, le: источники (источник)

eco, l': эхо

aria, l': воздух

suono, il: звук

vani accenti, i: ненужные слова

portano via con sé: уносят с собой

se non ho chi m'oda (*poet. - inf.* udire): если мне некого слышать (*поэтич.*)

3. Linda di Chamounix

regoli gli umani eventi: регулируешь людские события

speme, la (speranza): надежда

miseri, i (misero, il): бедняки (бедняк)

innocenti, gli (innocente, l'): невинные (невинный)

vigila (*inf.* vigilare): наблюдаешь за ней (*неопр.ф.г.* наблюдать)

con fausto ciglio: с доброжелательным взглядом

difendici d'ogni periglio: защити нас от любой опасности

tua grazia onnipossente: ваше всемогущество

dio clemente: милостивый Бог

serbaci ognor: храни нас всегда

B.6b

apostrofo, l': апостроф

C.1

L'orchestra sinfonica

1 - clarinetto basso, il: бас-кларнет

2 - clarinetti, i: кларнеты

3 - controfagotti, i (controfagotto, il): контрафаготы (контрафагот)

4 - fagotti, i: фаготы

5 - flauti traversi, i: флейты

6 - oboi, gli (oboe, l'): гобои

7 - ottavino, l': флейта-пикколо

8 - corno inglese, il: английский рожок

9 - campane tubolari, le: оркестровые колокола

10 - xilòfono, lo: ксилофон

11 - triangolo, il: треугольник

12 - nàcchere, le (nàcchera, la): кастаньеты (кастаньета)

13 - piatti, i: тарелки

14 - cassa chiara, la: малый барабан

15 - gong, il: гонг

16 - grancassa, la: большой барабан

17 - timpani, i: литавры

18 - trombe, le (tromba, le): трубы (труба)

19 - cornetta, la: корнет

20 - tromboni, i (trombone, il): тромбоны (тромбон)

21 - tuba, la: туба

22 - corni, i (corno, il): валторны (валторна)

23 - primi violini, i (primo violino, il): первые скрипки (первая скрипка)

24 - secondi violini, i (secondo violino, il): вторые скрипки (вторая скрипка)

25 - viole, le (viola, la): альты (альт)

26 - violoncelli, i (violoncello, il): виолончели (виолончель)

27 - contrabbasso, il: контрабас

28 - arpe, le: арфы

29 - pianoforte, il: фортепиано

30 - podio del direttore d'orchestra, il: дирижерский подиум

legni, i: деревянные духовые инструменты

ottoni, gli: медные духовые инструменты

percussioni, le: ударные инструменты

archi, gli: смычковые инструменты

C.2

Sssss... silenzio!

fra poco: скоро

accanto a: рядом с

a sinistra di: слева от

C.3

Alcuni indicatori spaziali: Некоторые определения пространственных отношений

D.1

Nuovi talenti musicali

talento, il: талант

sito, il: сайт

informazioni precise: точная информация

controllo (*inf.* controllare): контроль (*неопр.ф.г.* контролировать)

posto economico, il: дешевое место

avaro/a, agg.: скупой/ая, прил.

è tutto caro: все дорого

fare una telefonata: сделать телефонный звонок

magari: возможно

a proposito: к стати

D.4

guardare la TV: смотреть телевизор

composizione musicale, la: музыкальная композиция

il seminario di didattica della musica:
музыкально-дидактический семинар

E.1

Andiamo all'Umbria jazz?

coreografia, la: хореография

naturalmente: конечно же

io vorrei vedere: мне хотелось бы увидеть

Oh, come sei noioso!: Какой же ты скучный!

fare un compromesso: находить компромисс

gratuito/a, agg.: бесплатный/ая, прил.

programma, il: программа

E.7

notizie, le (notizia, la): новости (новость)

frase, la: фраза

raramente, avv.: редко

E.8

Sei in Sicilia con un amico e vuoi trascorrere una serata culturale. Trova un compromesso o convinci il tuo amico a venire al concerto di Herbie Hancock & Chick Corea: Вы находитесь на Сицилии с другом и хотите культурно провести вечер. Найдите компромиссное решение или убедите своего друга пойти на концерт Herbie Hancock & Chick Corea.

E.9a

4. Capuleti e Montecchi

ti veggio (poet. - ti vedo): вижу тебя (поэтич.)

ritrovo (inf. ritrovare): снова нашел (неопр.ф.г. находить)

morto/a, agg.: мертвый/ая, прил.

5. Il matrimonio segreto

fratello, il: брат

ognuno: каждый

m'onora (inf. onorare): меня чтит (неопр.ф.г. чтить)

marito, il: муж

meglio si sta: лучше находиться

6. Tosca

bisbigliavi (inf. bisbigliare): шептал (неопр.ф.г. шептать)

ov'è (dov'è): где

quella donna: та женщина

ho udito i lesti passi: я слышал ее быстрые шаги

un fruscio di vesti: шелест платья

lo neghi? (inf. negare): отрицаете (неопр.ф.г. отрицать)

E.10b

almeno, avv.: по крайней мере, нареч

F.1

Che ora è?/Che ore sono?: Который час?/Сколько времени?

F.2

A che ora finisci?

palestra, la: спортивный зал

nessuno ha tempo: ни у кого нет времени

di nuovo: снова/еще раз

F.4

farmacia, la: аптека

dura (inf. durare): длится (неопр.ф.г. длится)

sciopero, lo: забастовка

G.1a

"ci" avverbio di luogo: "ci" наречие места

G.2a

Gli avverbi di tempo: Наречия времени

sempre: всегда

spesso: часто

qualche volta/ogni tanto/a volte: иногда

di solito: обычно

mai: никогда

quasi mai: почти никогда

H.1a

Severino Gazzelloni (1919-1992) e il suo flauto

diretto da (inf. dirigere): под руководством (неопр.ф.г. руководить)

evento, l': событие

gli cambia (inf. cambiare) la vita: изменило его (неопр.ф.г. изменять) жизнь

modesto/a, agg.: простой/ая, прил.

mezzi economici, i: финансовые средства

banda del paese, la: городской духовой оркестр

per seguire dei corsi: чтобы посещать курсы

raggiunge (inf. raggiungere) fama mondiale: достигает (неопр.ф.г. достигать) всемирной известности

il suo merito: его заслуга

consiste in (inf. consistere): состоит в том (неопр.ф.г. состоять)

avvicinare (inf.): приближает (неопр.ф.г. приближать)

gente comune, la: обычные люди

accoglie (inf. accogliere): принимает (неопр.ф.г. принимать)

H.2a

Ginevra Petrucci (1989)

romano/a, agg.: римский/ая, прил.

inoltre, avv.: кроме того, прич.

tiene concerti (inf. tenere): дает концерты (неопр.ф.г. давать)

sotto la direzione di: под руководством

rivista, la: журнал

Quaderno degli esercizi

2.

Completate le frasi con le preposizioni giuste.

Perché uso una preposizione e non un'altra?

Spiegate nella vostra lingua madre, come

nell'esempio in blu: Дополните предложения

нужными предлогами. Почему используется тот или иной предлог? Объясните на своем родном

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

языке, как в примере, выделенном синим цветом.

ufficio, *l'*: офис
pizzeria, *la*: пиццерия

3.

gelateria, *la*: кафе-мороженое
montagna, *la*: гора

4.

Un premio importante

è considerato: считается
categorie, *le* (*categoria*, *la*): категории (категория)
genere musicale, *il*: музыкальный жанр
vincitore, *il*: победитель
statuetta, *la*: статуэтка
a forma di grammofoono d'oro: в форме золотого граммофона

6.a

vaso, *il*: цветочный горшок
monumento, *il*: памятник

6.b

esercitare (*inf.*): упражняться (*неопр.ф.г.*)

7.

banca, *la*: банк
supermercato, *il*: супермаркет
carta di credito, *la*: кредитная карта
bicicletta, *la*: велосипед
centro storico, *il*: исторический центр

10.

incrocio, *l'*: перекресток
posta, *la*: почта
accademia, *l'*: академия
avvocato, *l'*: адвокат
stazione, *la*: станция
appunti di storia, *gli*: лекции по истории
basilica, *la*: базилика/собор

11.

Leggete i due messaggi su WhatsApp e trovate le preposizioni sbagliate. Scrivete le forme corrette nella colonna accanto: Прочтите два сообщения на WhatsApp и найдите ошибочные предлоги. Напишите правильные варианты в колонке сбоку.

mare, *il*: море

perciò: поэтому

autobus, *l'*: автобус

moto, *la*: мото(цикл)

spiaggia, *la*: пляж

metropolitana, *la*: метрополитен

soltanto, *avv.*: только, *прич.*

quartiere, *il*: квартал

12.

piantina, *la*: карта

dunque: итак

girare (*inf.*): повернуть (*неопр.ф.г.*)

percorri (*inf.* *percorrere*): двигайся (*неопр.ф.г.* двигаться)

entrata, *l'*: вход

mensa universitaria, *la*: университетская столовая

qualche metro più in là: впереди в нескольких метрах

angolo, *l'*: угол

13.

torre, *la*: башня

fare delle foto: фотографировать

danno uno spettacolo: дают концерт

suonare pezzi di jazz: играют джазовые произведения

14.

figli, *i* (*figlio*, *il*): дети (ребенок)

15.

facoltà di fisica, *la*: факультет физики

16.

prepara (*inf.* *preparare*): подготавливает (*неопр.ф.г.* подготавливать)

dove metti...?: куда кладешь...?

sicuramente, *avv.*: безусловно, *прич.*

17.

Davvero?, *avv.*: Правда?, *сущ.*

18.

soldi, *i*: деньги

debuttanti, *i* (*debuttante*, *il*): дебютантки (дебютантка)

luci, *le*: свет

19.

è pronta la valigia?: чемодан готов?

mancano un bel po' di cose: не хватает много вещей

cassetto, *il*: ящик

pantaloni gialli, *i*: желтые брюки

armadio, *l'*: платяной шкаф

cavo del cellulare, *il*: телефонный провод

scrivania, *la*: письменный стол

avere ragione: быть правым

nero/a, *agg.*: черный/ая, *прил.*

papà, *il*: папа

essere in ansia: опасаться

20a.

baciare (*inf.*): целовать (*неопр.ф.г.*)

dimenticare (*inf.*): забывать (*неопр.ф.г.*)

pregare (*inf.*): молиться (*неопр.ф.г.*)

ricevere (*inf.*): получать (*неопр.ф.г.*)

ringraziare (*inf.*): благодарить (*неопр.ф.г.*)

sbagliare (*inf.*): ошибаться (*неопр.ф.г.*)

scusare (*inf.*): извинять (*неопр.ф.г.*)

tradire (*inf.*): предавать (*неопр.ф.г.*)

vendicare (*inf.*): мстить (*неопр.ф.г.*)

21.

copia, *la*: копия

23.a

1. **Il Barbiere di Siviglia**

mi sembra aver inteso: мне кажется

послышалось

favellar (*poet.* - parlare): что кто-то говорит

cieli!: Бог мой!

rientriam (*inf.* rientrare): вернемся (*неопр.ф.г.* вернуться)

tutore, il: опекун

2. **La serva padrona**

serva, la: служанка

disgrazia, la: беда

cioccolatte, il: шоколад

non fa grazia: не удосуживается (*неопр.ф.г.* удосуживаться)

avere fretta: поспешить

O flemma benedetta: О, проклятое безразличие!

con costei: с ней

causa, la: причина

tutti i mali miei: все мои беды

3. **Don Pasquale**

sarò (*inf.* essere): буду (*неопр.ф.г.* быть)

dalla parte che guarda a settentrione: со стороны, обращенной к северу

4. **La Cenerentola**

La Cenerentola: Золушка

or ora: прямо сейчас

25.

vino rosso, il: красное вино

26.

sistemare (*inf.*): приводить в порядок

27.

Guardate il disegno di questo teatro e abbinare le parole ai numeri: Посмотрите на изображение театра и соедините слова с соответствующими цифрами.

sipario, il: занавес

buca del suggeritore, la: суфлерская яма

quinte, le: кулисы

fondale, il: задник

corridoio, il: проход

luci della ribalta, le: прожекторы авансцены

28.

dire la verità: говорить правду

30.

I flauti Muramatsu

artigiano, l': мастер/ремесленник

fabbrica (*inf.* fabbricare): изготовил (*неопр.ф.г.* изготавливать)

laboratorio, il: лаборатория

équipe, l': команда/группа

specialisti, gli (*specialista, lo*): специалисты (специалист)

tecnica, la: техника

affinare (*inf.*): совершенствовать (*неопр.ф.г.*)

qualità, la: качество

d'argento: серебряный

costruito a mano: собранный вручную

con grande precisione meccanica: с большой механической точностью

Il flautista di Belfast

irlandese, agg.: ирландец, *суц.*

si esercita (*inf.* esercitarsi): упражняется (*неопр.ф.г.* упражняться)

esperienza, l': опыт

è il risultato di incontri fortunati: результат счастливых встреч

erede, l': преемник

UNITÀ 4

Libro dello studente - **Chi scrisse...?**

A.1

Giacomo Puccini

anni giovanili, gli: молодые годы

scapestrato/a, agg.: безрассудный/ая, *прил.*

donnaiolo, agg.: любитель женщин

duomo, il: дуомо/главный собор

canne dell'organo, le: трубы органа

dimostrò (*inf.* dimostrare): проявлял (*неопр.ф.г.* проявлять)

il grande interesse: особый интерес

assistette (*inf.* assistere a): присутствует (*неопр.ф.г.* присутствовать)

ne restò colpito: он был поражен

abbandonò (*inf.* abbandonare): оставляет (*неопр.ф.г.* оставлять)

grazie a: благодаря

borsa di studio, la: стипендия

compagno di stanza, il: сосед по комнате

esordio, l': дебютный/ая, *прил.*

avere successo: иметь успех

segnò (*inf.* segnare): ознаменовал (*неопр.ф.г.* ознаменовать)

trionfo, i триумф

A.2

A coppie trovate il sinonimo: Найдите пары синонимов - определений, как в примере, выделенном синим цветом.

A.4

Cercate nel testo e riportate qui sotto i verbi al passato remoto: Найдите в тексте и напишите ниже глаголы в прошедшем удаленном времени.

A.5

è più importante riconoscerlo: гораздо важнее его различать

che usarlo attivamente: нежели активно использовать

un'azione passata: прошедшее действие

conclusa: завершённое

senza legami: без связи

presente: настоящее

A.7

soffrire (*inf.*): страдать (*неопр.ф.г.*)

credere (*inf.*): верить (*неопр.ф.г.*)

sposare (*inf.*): жениться (*неопр.ф.г.*)

impazzire (*inf.*): терять разум (*неопр.ф.г.*)

l'agenzia musicale, l': музыкальное заведение

B.2.a

1. La rondine

poté (*inf. potere*): смог (*неопр.ф.г. мочь*)

indovinar (*poet. - inf. indovinare*): угадать (*неопр.ф.г.*)

il mister (*poet. - mistero, il*): тайна

bocca, la: губы (в данном случае)

baciò (*inf. baciare*): поцеловал (*неопр.ф.г. целовать*)

rivelazione, la: откровение

folle amore, il: безумная любовь

ebbrezza, l': восторг

carezza, la: ласка

ardente, agg.: пылкий/ая, *прил.*

mai ridir potrà? (*poet. - inf. ridire*): никогда не сможет повторить? (*поэт.*)

che importa la ricchezza: какое дело до богатства

alfine, avv.: наконец

è riorita (*inf. riorire*): процветает (*неопр.ф.г. процветать*)

d.

Completate la parafrasi di Chi il bel sogno di

Doretta...: Дополните пересказ *Chi il bel sogno di Doretta...*

C.1

cadere (*inf.*): падать (*неопр.ф.г.*)

deludere (*inf.*): разочаровывать (*неопр.ф.г.*)

perdere (*inf.*): терять (*неопр.ф.г.*)

ridere (*inf.*): смеяться (*неопр.ф.г.*)

uccidere (*inf.*): убивать (*неопр.ф.г.*)

apprendere (*inf.*): усваивать (*неопр.ф.г.*)

comprendere (*inf.*): понимать (*неопр.ф.г.*)

difendere (*inf.*): защищать (*неопр.ф.г.*)

spendere (*inf.*): проводить/тратить (*неопр.ф.г.*)

scendere (*inf.*): спускаться (*неопр.ф.г.*)

piangere (*inf.*): плакать (*неопр.ф.г.*)

spegnere (*inf.*): выключать (*неопр.ф.г.*)

distinguere (*inf.*): различать (*неопр.ф.г.*)

dipingere (*inf.*): рисовать (*неопр.ф.г.*)

fingere (*inf.*): притворяться (*неопр.ф.г.*)

C.2

ammettere (*inf.*): допускать (*неопр.ф.г.*)

durante: во время

la prima notte di nozze: первая брачная ночь

nonno, il: дедушка

nonna, la: бабушка

permesso, il: разрешение

C.3

Puccini e le donne

elementi, gli (*elemento, l'*): факторы (фактор)

ispirarono (*inf. ispirare*): вдохновляли (*неопр.ф.г. вдохновлять*)

dramma, il: драма

capacità, la: способность

analizzare (*inf.*): анализировать (*неопр.ф.г.*)

mondo femminile, il: мир женщин

gelosia, la: ревность

convivente, il/la: сожитель/ница

accusò (*inf. accusare*): обвинила (*неопр.ф.г. обвинять*)

cameriera, la: горничная

amante, l': любовница

sopportò (*inf. sopportare*): снесла (*неопр.ф.г. сносить*)

vergogna, la: позор

chiacchiere, le: слухи

paese, il: городок

si suicidò (*inf. suicidarsi*): покончила жизнь самоубийством (*неопр.ф.г. покончить*)

chiaro/a, agg.: ясный/ая, *прил.*

separazione, la: расставание

a causa di: из-за/по причине

questa tragica fine: такой трагический конец

rapporto, il: отношения

tuttavia: однако/тем не менее

vendetta, la: месть

violenza psicologica, la: психологическое насилие

tradimento continuo, il: постоянные измены

morte, la: смерть

D.1.a

Gioacchino Rossini

liceo musicale, il: музыкальный лицей

doti canore, le: певческие способности

personaggio, il: личность

carattere, il: характер

lunatico/a, agg.: спонтанный/ая, *прил.*

pigro/a, agg.: ленивый/ая, *прил.*

collerico/a, agg.: раздражительный/ая, *прил.*

depresso/a, agg.: подавленный/ая, *прил.*

capolavori, i (*capolavoro, il*): шедевры (шедевр)

trama, la: сюжет

s'ispirò (*inf. ispirarsi a*): вдохновился (*неопр.ф.г. вдохновляться*)

un fatto realmente accaduto: правдивая история

comporre (*inf.*): сочинять (*неопр.ф.г.*)

cucina, la: кухня

casa di campagna, la: загородный дом

assaggiare (*inf.*): пробовать на вкус (*неопр.ф.г.*)

raffinato/a, agg.: изысканный/ая, *прил.*

invenzione culinaria, l': кулинарное изобретение

stomaco, lo: желудок

passioni, le (passione, *la*): пристрастия (пристрастие)

D.4.a

2. Semiramide

bel raggio (del sole): прекрасный луч (солнечный)

brillò (*inf. brillare*) сиял

a me verrà (*inf. venire*): меня достигнет (*неопр.ф.г.* достигать)

l'alma: душа

gemé (*inf. gemere*): стонала (*неопр.ф.г.* стонать)

tremò (*inf. tremare*): дрожала (*неопр.ф.г.* дрожать)

respirò (*inf. respirare*): дышала (*неопр.ф.г.* дышать)

duolo, il (*poet.* - il dolore): боль (*поэт.*)

sparì (*inf. sparire*): исчезла (*неопр.ф.г.* исчезать)

si dileguò (*inf. dileguarsi*): рассеялась (*неопр.ф.г.* рассеиваться)

terror, il (*poet.* - il terrore): ужас (*поэт.*)

D.5

Quiz di cultura operistica

regina, la: королева

aria di sortita, l': вступительная/выходная ария

recitativo, il: речитатив

si divide (*inf. dividersi*): делится (*неопр.ф.г.* делиться)

è tratta da (*inf. trarre*): происходит от (*неопр.ф.г.* происходить)

omonimo/a, agg.: одноименный/ая, *прил.*

E.1

Messaggio di Gioia

Peccato!: Как жаль!

novità, la: новость

appartamento, l': квартира

dividere (*inf.*): делить (*неопр.ф.г.*)

gatto, il: кот

E.2

moglie, la: жена

sorella, la: сестра

E.5

3. Linda di Chamounix

un sol momento: один момент

grazioso/a, agg.: милый/ая, *прил.*

mi fo vanto: я горжусь

vanto, il: гордость

un palazzo sontuoso: роскошный дворец

splendido/a, agg.: великолепный/ая, *прил.*

equipaggi, gli (*carrozze signorili con servi e cavalli*): экипаж (господские кареты со слугами и лошадьми)

servitù, la: прислуга

cavallo, il: лошадь

paggio, il: паж

ai vostri ordini: к вашим услугам

banchiere, il: банкир

quanto mai: как никогда

G.1

Georg Friedrich Händel

clavicembalo, il: клавесин

dominava (*inf. dominare*): господствовало (*неопр.ф.г.* господствовать)

arte italiana, l': итальянское искусство

cantate, le (*cantata, la*): кантаты (кантата)

serenate, le (*serenata, la*) серенады (серенада)

oratori, gli (*oratorio, l'*): оратории (оратория)

impresario teatrale, l': театральный импресарио

un'accoglienza trionfale: триумфальное приветствие

debole vista, la: слабое зрение

cecità, la: слепота

G.2

Richard Wagner

antiebreo/a, agg.: антиеврей/ка, *сущ.*

un temperamento ribelle: мятежный темперамент

avventuroso/a, agg.: полный/ая приключений, *прил.*

pieno/a di debiti: в долгах

essere alla ricerca di: находиться в поиске/ах чего/кого-либо

mecenati, i (*mecenate, il*): меценаты (меценат)

realizzare (*inf.*): воплотить в жизнь (*неопр.ф.г.*)

ammirazione, l': восхищение

devozione, la: преданность

economicamente, avv.: экономически, *прич.*

finanziò (*inf. finanziare*): профинансировал (*неопр.ф.г.* финансировать)

riformò (*inf. riformare*): реформировал

(*неопр.ф.г.* реформировать)

G.3

Wolfgang Amadeus Mozart

negli ambienti viennesi: в венской среде

valido/a, agg.: действительный/ая, *прил.*

biografo, il: биограф

rivalità, la: соперничество

apprezzato/a, agg.: признанный/ая, *прил.*

versione ufficiale, la: официальная версия

disordinato/a, agg.: беспорядочный/ая, *прил.*

paralisi, la: паралич

G.4

Giuseppe Verdi

trascorse (*inf. trascorrere*): проводил (*неопр.ф.г.* проводить)

composta da: состоящий из

salone, il: гостиная

agonia, l': агония

carrozza, la: повозки

paglia, la: солома

disturbare (*inf.*): беспокоить (*неопр.ф.г.*)

ritratto, il: портрет

G.5

Vincenzo Bellini

siciliano, *il*: сицилиец

breve, *agg.*: короткий/ая, *прил.*

romanze da camera, *le* (*romanza, la*): камерные романы

vena melodica, *la*: творческая жилка

ammirò (*inf.* ammirare): восхищался (*неопр.ф.г.* восхищаться)

declamava (*inf.* declamare): декламировал (*неопр.ф.г.* декламировать)

malinconia, *la*: меланхолия

emozioni, *le* (*emozione, l'*): эмоции (эмоция)

fu sepolto (*inf.* seppellire): был похоронен (*неопр.ф.г.* хоронить)

Quaderno degli esercizi

3.a

accettare (*inf.*): принимать (*неопр.ф.г.*)

festeggiare (*inf.*): праздновать (*неопр.ф.г.*)

conservare (*inf.*): хранить (*неопр.ф.г.*)

3.b

programmare (*inf.*): планировать (*неопр.ф.г.*)

radio, *la*: радио

guerra, *la*: война

4.

applausi, *gli* (*applauso, l'*): аплодисменты (аплодисмент)

5.a

un lungo periodo: долгое время

5.b

ritardo, *il*: опоздание

6.

arciduca, *l'*: эрцгерцог

secolo, *il*: век/столетие

7.a

ad anima viva: живой душе

con man furtiva: тайно

miserie, *le* (*miseria, la*): страдания (страдание)

sincero/a, *agg.*: искренний/ая, *прил.*

preghiera, *la*: молитва

santi tabernacoli, *i*: святыни

altare, *l'*: алтарь

astri, *gli* (*astro, l'*): звезды (звезда)

me ne rimunerì (*inf.* remunerare): меня вознаградили (*неопр.ф.г.* вознаградить)

7.c

Se non lo sapete, fate una ricerca: Если вам это неизвестно, прибегните к поиску.

8.

Georges Bizet

immorale, *agg.*: аморальный/ая, *прил.*

sigaraia, *la*: продавщица сигар

zingari, *gli* (*zingaro, lo*): цыгане (цыган/ка)

contrabbandieri, *i* (*contrabbandiere, il*):

контрабандисты (контрабандист)

un finale crudele: жестокая концовка

una terribile crisi depressiva: ужасная депрессия

wagneriano/a, *agg.*: вагнерский/ая, *прил.*

opera nazionale, *l'*: национальное произведение

Charles Gounod

preludio, *il*: прелюдия

la chiesa cattolica: католическая церковь

rispetto a: в отличие от

altrettanto, *agg.*: в равной степени, *прич.*

motivo, *il*: причина/основание

Lied profano: мирская песня

vi aggiunse (*inf.* aggiungere): добавил (*неопр.ф.г.* добавить)

testo sacro, *il*: священный текст

10.a

Francesco Paolo Tosti

napoletano/a, *agg.*: неаполитанец/ка, *сущ.*

enorme, *agg.*: огромный/ая, *прил.*

cittadino britannico, *il*: британский подданный

nobili, *i* (*nobile, il*): благородные (благородный)

10.c

2. Non t'amo più

promesse, *le* (*promessa, la*): обещания (обещание)

seguì (*inf.* seguire): последовал/а (*неопр.ф.г.* следовать)

desiderio immenso, *il*: огромное желание

ideal, *l'* (*l'ideale*): идеал

sentier, *il* (*il sentiero*): путь

pensier, *il* (*il pensiero*): мысль/дума

impallidire (*inf.*): бледнеть (*неопр.ф.г.*)

innanzi a te: пред тобой

appagare (*inf.*): удовлетворить (*неопр.ф.г.*)

un tuo desire (*poet.* - *un tuo desiderio*): твоё желание (*поэт.*)

avrei dato il mio sangue: я бы пожертвовал собой

fe', *la* (*poet.* - *la fede*): вера (*поэт.*)

11.a

conferenza, *la*: конференция

11.b

incompiuto/a, *agg.*: незаконченный/ая, *прил.*

fuggire (*inf.*): сбежать (*неопр.ф.г.*)

rompere (*inf.*): разрушить (*неопр.ф.г.*)

12.

Gaetano Donizetti

colera, *il*: холера

natale, *agg.*: родной/ая, *прил.*

umile, *agg.*: скромный/ая, *прил.*

operista, *l'*: оперист

epidemia, *l'*: эпидемия

nonostante tutto: тем не менее

bloccato/a, *agg.*: приостановлен/а (неопр.ф.г. приостанавливать)

consultare (*inf.*): познакомиться (неопр.ф.г.)

fondazione, *la*: фонд

13.a

opera buffa, *l'*: опера-буффа

ambientato/a, *agg.*: действие происходит

villaggio, *il*: деревня

capriccioso/a, *agg.*: капризный/ая, *прил.*

notaio, *il*: нотариус

effetto, *l'*: эффект

elisir, *l'*: эликсир

tentare di conquistare: пытается покорить

a quel punto: таким образом

arruolarsi (*inf.*): завербоваться (неопр.ф.г.)

soldati, *i* (soldato, *il*): солдаты (солдат)

denaro, *il*: деньги

essere attratto/a da: испытывать чувства к

decisione, *la*: решение

ne soffre (*inf.* soffrirne): страдает из-за этого (неопр.ф.г. страдать)

intanto, *avv.*: между тем

corteggiare (*inf.*): ухаживать (неопр.ф.г.)

geloso/a, *agg.*: ревнивый/ая, *прил.*

dimostrazione, *la*: подтверждение

bevanda magica, *la*: волшебный напиток

13.b

3. L'elisir d'amore

furtiva (*nascosta*): скрытая

spuntò (*inf.* spuntare): появилась (неопр.ф.г. появиться)

lagrima/lacrima, *la*: слеза

festose giovani: праздные молодцы

invidiar (*poet.* - *inf.* invidiare): завидовать (неопр.ф.г.)

io vo (*io vado*): я иду

sospir, *i* (*i sospiri*): вздохи

confondere: с/путать

14.b

occupato/a, *agg.*: занят, *прил.*

18.

L'incompiuta di Puccini

passaggio, *il*: переход

cinema muto, *il*: немое кино

cinema sonoro, *il*: звуковое кино

arrangiamento, *l'*: аранжировка

essere ammalato di: болеть (неопр.ф.г.)

cancro alla laringe, *il*: рак гортани

superare (*inf.*): переносить (неопр.ф.г.)

operazione, *l'*: операция

infarto, *l'*: инфаркт

prematura scomparsa, *la*: безвременная смерть

gli impedi di: помешала ему

fermò di colpo (*inf.* fermare): внезапно остановился (неопр.ф.г. остановиться)

si girò (*inf.* girarsi): повернулся (неопр.ф.г. повернуться)

lasciò (*inf.* lasciare): оставил (неопр.ф.г. оставить)

Due Turandot

fiaba, *la*: сказка

testo teatrale, *il*: театральный текст

19.a

Pierino e il lupo

su richiesta di: по просьбе

uccellino, *l'*: птичка

anatra, *l'*: утка

lupo, *il*: волк

fucile, *il*: ружье

quartetto d'archi, *il*: струнный квартет

bosco, *il*: лес

scappò (*inf.* scappare): сбежал (неопр.ф.г. сбежать)

a un certo punto: в определенный момент

banda di amici, *la*: компания друзей

all'improvviso: вдруг

compare (*inf.* comparire): появляется (неопр.ф.г. появиться)

spaventatissimo/a: испуганный/ая, *прил.*

disperato/a, *agg.*: отчаянный/ая, *прил.*

perdita, *la*: потеря

rischiò (*inf.* rischiare): рискует (неопр.ф.г. рисковать)

spari, *gli* (*sparo*, *lo*): выстрелы (выстрел)

cacciatori, *i* (*cacciatore*, *il*): охотники (охотник)

catturare (*inf.*): поймать (неопр.ф.г.)

finale a sorpresa, *il*: неожиданная концовка

liberare da: освободить от

corpo, *il*: тело

UNITÀ 5

Libro dello studente - Veramente, io Le consiglio...

A.1

Bartezzaghi – Strumenti Musicali

articolo musicale, *l'*: музыкальный товар

commesso, *il*: продавец

custodia, *la*: футляра

morbido/a, *agg.*: мягкий/ая, *прил.*

rigido/a, *agg.*: жесткий/ая, *прил.*

cosa mi consiglia?: что вы мне посоветуете

protegge (*inf.* proteggere): защищает (неопр.ф.г. защищать)

meglio, *avv.*: лучше, *прич.*

dipende: зависит

diverso/a, *agg.*: разный/ая, *прил.*

circa, *avv.*: порядка

Le mostro (*inf.* mostrare): я Вам покажу (неопр.ф.г. показать)

ottimo/a, *agg.*: отличный/ая, *прил.*

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

ecco qua!: вот он!

sconto, *lo*: скидка

Sì, buona idea!: Да, хорошая идея!

domanda, *la*: вопрос

tessera universitaria, *la*: студенческий билет

A.5

I pronomi indiretti: Косвенные местоимения

mandi (*inf.* mandare): отправь (*неопр.ф.г.* отправить)

storia, *la*: история

spiegate (*inf.* spiegare): объясните (*неопр.ф.г.* объяснить)

regola, *la*: правило

A.6

cuffie, *le*: наушники

A.7

portafoglio, *il*: портфель

pelle, *la*: кожа

stoffa, *la*: ткань

tracolla, *la*: через плечо

seta, *la*: шелк

cotone, *il*: хлопок

sintetico: асинтетический/ая, *прил.*

memoria, *la*: память

plexiglas, *il*: оргстекло

argento, *l'*: серебро

pratico/a, *agg.*: практичный/ая, *прил.*

robusto/a, *agg.*: прочный/ая, *прил.*

leggero/a, *agg.*: легкий/ая, *прил.*

abito da sera, *l'*: вечернее платье

più di moda: по моде

contiene (*inf.* contenere): содержит (*неопр.ф.г.* содержать)

A.8

1. Rigoletto

misero, *agg.*: несчастный/ая, *прил.*

s'affida (*inf.* affidarsi): доверяется (*неопр.ф.г.* доверяться)

le confida (*inf.* confidare): открывает вам свое сердце

mal cauto: опрометчиво

2. Le nozze di Figaro

chitarrino, *il*: китарино

le suonerò (*inf.* suonare): я буду играть (*неопр.ф.г.*)

la capriola (si riferisce a un tipo di danza): каприола

le insegnerò (*inf.* insegnare): я вас научу (*неопр.ф.г.* учить)

B.1

Michela cerca delle corde

vorrei (*inf.* volere) **un parere**: мне нужно знать (*неопр.ф.г.*) ваше мнение

corde, *le* (*corda*, *la*): струны (струна)

di acciaio: стальные

di budello: кишечные

esperto, *l'*: эксперт

liutaio, *il*: мастер струнных инструментов

personalmente, *adv.*: лично, *прич.*

modulare (*inf.*): варьировать (*неопр.ф.г.*)

tipo, *il*: вид

propone (*inf.* proporre): предлагает (*неопр.ф.г.* предлагать)

B.2

A proposito...Между прочим...

avere bisogno di: нуждаться (*неопр.ф.г.*)

fibra di carbonio, *la*: карбоновое волокно

pernambuco, *il*: фернамбук

differenza, *la*: разница

superiore, *agg.*: лучший/ая, *прил.*

descrizione, *la*: описание

stampo (*inf.* stampare): напечатаю (*неопр.ф.г.* печатать)

grazie mille!: большое спасибо!

ci penso: я подумаю

B.5a

I pronomi combinati: Объединенные местоимения

B.5c

dispensa, *la*: дидактический материал

B.7a

3. Così fan tutte

invano: напрасно/тщетно

meco (con me): со мной

teco (con te): с тобой

balzare: биться (сердце)

coricino, *il* (*il suoricino*): сердечко

ei (egli): он

4. Don Pasquale

moral, *la* (*la morale*): мораль

scemo di cervello: с куриными мозгами

s'ammoglia (*inf.* ammogliarsi): женится (*неопр.ф.г.* жениться)

campanello, *il*: звонок

noie e doglie, *le*: неприятности и боль

C.2a

5. Il barbiere di Siviglia

riesce (*inf.* riuscire): получается (*неопр.ф.г.* получаться)

testimoni, *i* (*testimone*, *il*): свидетели (свидетель)

6. La serva padrona

in contrasti: в контрастах

or questo basti: или этого достаточно

finir si può: можно закончить

D.1

gorgheggio, *il*: трель

D.3a

7. La Bohème

a tela o a seta ricamo (*inf.* ricamare): на холсте или на шелке вышиваю (*неопр.ф.г.* вышивать)

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

lieto/a, *agg.*: радостный/ая, *прил.*
è mio svago: провожу время
far gigli e rose: делая лилии и розы
dolce malia: сладкое обаяние
chimera, *la*: химера
poesia, *la*: поэзия
Lei m'intende?: Вы меня понимаете?
quel brutto coso: та уродина
mi par (mi sembra): мне кажется
sudi (*inf. sudare*): потеешь (*неопр.ф.г.* потеть)
all'altar non siamo uniti: наши сердца не соединены
detesto (*inf. detestare*): вызывают у меня отвращение
non ti garba?: тебе не нравится?
ebbene, pace (*allora, pazienza*): ну тогда, терпи
se ne va (*inf. andarsene*): уходит (*неопр.ф.г.* уходить)
E.2
riportare (*inf.*): вернуть (*неопр.ф.г.*)
inviare (*inf.*): отправить (*неопр.ф.г.*)
E.3
restituire (*inf.*): возратить (*неопр.ф.г.*)
F.1a
Lo sai che a Cremona...
inventore, *l'*: изобретатель
è dedicato a (*inf. dedicare a*): посвящен (*неопр.ф.г.* посвящать)
scrigno, *lo*: шкатулка
una volta la settimana: раз в неделю
mantenere in uso: поддерживать в рабочем состоянии
I tre liutai
leggenda, *la*: легенда
bottega, *la*: мастерская
cartello, *il*: табличка
imitare (*inf.*): подражать (*неопр.ф.г.*)
b.
legno d'acero, *il*: кленовая древесина
cassa, *la*: корпус
fondo, *il*: фондо
manico, *il*: гриф
abete, *l'*: ель
tavola armonica, *la*: резонансная дека
liuterie, *le* (*liuteria, la*): мастерские (мастерская) по изготовлению струнных музыкальных инструментов
F.2a
Il violinista maratoneta
maratoneta, *il/la*: марафонец/ка
modernissimo: современнейший
contratto, *il*: контракт
guadagni, *i* (*guadagno, il*): доходы (доход)
un modo rivoluzionario: революционный способ
per far conoscere: представить
corrente musicale, *la*: музыкальное течение

modo di vestire, *il*: стиль одежды
jeans stracciati: потрепанные джинсы
borchie, *le* (*borchia, la*): заклепки (заклепка)
catenelle, *le* (*catenella, la*): цепи (цепь)

Quaderno degli esercizi

2.

con due righe: с двумя строчками

3.

suggerire (*inf.*): подсказывать (*неопр.ф.г.*)

voler bene: любить (*неопр.ф.г.*)

4.a

Leggete l'intervista immaginaria tra un giornalista e Luca Paganini, un parente del musicista:

Прочтите воображаемое интервью с Лукой Паганини, родственником музыканта.

Paganini non ripete!

in effetti: на самом деле

in occasione di: по случаю

esibizione, *l'*: выступление

alla presenza di: в присутствии

abilità, *l'*: навык

improvvisare (*inf.*): импровизировать (*неопр.ф.г.*)

immaginare (*inf.*): воображать (*неопр.ф.г.*)

annullò (*inf. annullare*): отменил (*неопр.ф.г.* отменить)

in programma: запланированный/ая, *прил.*

riconciliazione, *la*: примирение

per fortuna: к счастью

fare pace: мириться

in quel modo: таким образом

riconoscere come figlio legittimo: признать в качестве законного ребенка

la relazione con: связь с

5.

situazione, *la*: ситуация

7.a

1. La Bohème

sgonnella (*inf. sgonnellare*): шуршать юбкой

scopre la caviglia: обнажает лодыжку

8.a

Janine Jansen

debuttare (*inf.*): дебютировать (*неопр.ф.г.*)

spaziare (*inf.*): простираться (*неопр.ф.г.*)

8.b

errore, *l'*: ошибка

bravura, *la*: мастерство/умение

difficoltà, *la*: трудность

rifiuto, *il*: отказ

8.c

Nicola Benedetti

scozzese, *agg.*: шотландский/ая, *прил.*

firmare (*inf.*): подписывать (*неопр.ф.г.*)

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

ottiene (*inf.* ottenere): получает (*неопр.ф.г.* получать)

la massima onorificenza: высокая честь

12.a

Uto Ughi

incisione, l': запись

essere impegnato nel sociale: участвует в социальной работе

14.

Il cinese di Parigi

perfezionamento, il: совершенствование

campo artistico, il: в области искусства

Pablo Casals

catalano/a, agg.: каталонский/ая, *прил.*

la musica è innata: врожденные музыкальные способности

coerente, agg.: последовательный/ая, *прил.*

opprimere (inf.): угнетать (*неопр.ф.г.*)

popolo, il: народ

regime, il: режим

emigrare (inf.): эмигрировать (*неопр.ф.г.*)

capitale, la: столица

portoricano/a, agg.: пуэрториканский/ая, *прил.*

16.

2. L'Arlesiana

men ritosa (*meno scontrosa*): менее сварливая

saprai (inf. sapere): узнаешь (*неопр.ф.г.* узнать)

appena osare: просто осмелиться

17.

fazzoletto ricamato, il: вышитый платок

vestito, il: платье

19.

scordato, agg.: расстроено

non ti preoccupare: не беспокойся

accordare (inf.): настраивать (*неопр.ф.г.*)

20.a

Juilliard School

con sede a: с местонахождением в

di questo genere: в своем роде

danza, la: танец

Itzhak Perlmann

docente, il/la: доцент

perfino, avv.: даже, *прич.*

svolgere in prevalenza: заниматься в основном

professione, la: профессия

24.a

3. Don Giovanni

chinare il capo: склонить голову

giacché: потому, что

altre repliche: другие реплики

cavalier, il (*cavaliere*): кавалер

dubitar (inf. dubitare): сомневаться (*неопр.ф.г.*)

bontà, la: доброта

vita mi rende: жизнь мне воздаёт

ira, l': гнев

pianto, il: плач

non ho bene: не спокоен

27.

auto, l': автомобиль

meccanico, il: механик

28.

Perché proprio a Cremona c'è la sala dei violini più importante del mondo?

concertista, il/la: концертант/ка

Fondazione Walter Stauffer - Cremona

donare (inf.): передавать в дар (*неопр.ф.г.*)

prezioso/a, agg.: ценный/ая, *прил.*

UNITÀ 6

Libro dello studente - Non dimenticate di...

A.1

In segreteria

segreteria, la: секретариат

moduli d'iscrizione, i (*modulo, il*):

регистрационные бланки (*бланк*)

scrivere in stampatello: писать печатными буквами

mettere i dati personali: указать личные данные

entro il: не позднее/до

compilare (inf.): заполнять (*неопр.ф.г.*)

A.2

segretaria, la: секретарша

A.4b

comando, il: команда

consiglio, il: совет

A.4c.

imperativo diretto, l': прямой императив

A.5

Ecco i moduli. Iniziamo!

incollare (inf.): наклеивать (*неопр.ф.г.*)

chiaramente, avv.: ясно/понятно, *прич.*

inserire (inf.): вставить (*неопр.ф.г.*)

stai attento/a: будь внимателен/льна

francobollo, il: марка

busta, la: конверт

A.8b

compiti, i: уроки

da parte mia: от меня

velocemente, avv.: быстро, *прич.*

A.9

diploma accademico, il: академический диплом

triennio in discipline musicali, il: трехлетний курс обучения по музыкальной специальности

dipartimento degli strumenti a tastiera e a

percussione, il: отделение клавишных и ударных инструментов

sottoscritto/a, il/la: нижеподписавшийся/аяся

nato/a (inf. nascere): родившийся/аяся

(неопр.ф.г. родиться)

residente a: постоянно проживающий/щая

n. (numero) civico: номер дома

C.A.P. (Codice di Avviamento Postale): почтовый индекс

iscrizione, l': регистрация

firma, la: подпись

A.10

per ricordargli alcune cose da fare: чтобы

напомнить ему, что надо сделать

stamani (stamattina), avv.: сегодня утром

informare (inf.): сообщить (неопр.ф.г.)

cena, la: ужин

ordinare (inf.): заказать (неопр.ф.г.)

urgentemente, avv.: срочно, прич.

fare la spesa: делать покупки

lavare (inf.): мыть (неопр.ф.г.)

macchina, la: машина

tassa d'iscrizione, la: вступительный взнос

A.11a

1. Le nozze di Figaro

incauto/a, agg.: неосторожный/ая, прил.

sciocco/a, agg.: глупец/глупышка, сущ.

femmina, la: женщина

2. Le nozze di Figaro

Deh (poet.): Эх (поэт.)

gioia bella: красавица

t'appella: обращается к тебе

la notturna face (fiaccola, luce notturna): ночи свет

l'aria bruna (la notte): темно

il mondo tace: мир затих

A.12

sull'istante: незамедлительно

mandare al diavolo qualcuno: послать ко всем чертям

zecchino, lo (vecchia moneta di oro veneziana): цехин

cedere (inf.): уступать (неопр.ф.г.)

barone, il: барон

testone, il: большая голова

A.14b

promemoria, il: памятка

prudente, agg.: внимательный/ая, прил.

avere pazienza: быть терпеливым

B.1a

Pausa di mezzogiorno

pausa, la: перерыв

fetta di torta, la: кусочек торта

cioccolato, il: шоколад

per una volta: один раз

cosa ne pensi?: что на это скажешь?

tramezzino, il: трамезцино

formaggio, il: сыр

prosciutto, il: ветчина

spremuta d'arancia, la: свежавыжатый апельсиновый сок

un bicchiere di vino bianco: стакан белого вина

ma sei matto?: с ума сошел?

cameriere, il: официант

B.1b

panino, il: бутерброд

cappuccino, il: капучино

B.2d

pezzo di pizza, il: кусок пиццы

B.3a

3. L'elisir d'amore

alfine qui (finalmente): наконец-то

fei (poet. - inf. fare): сделать (поэт.)

bramare (inf.): желать (неопр.ф.г.)

il mio rigor dimentica: забудь мою непреклонность

ti giuro eterno amor: клянусь тебе в вечной любви

4. Don Giovanni

colpa, la: вина

ingannato/a, agg.: обманутый/ая, прил.

che temi?: чего боитесь

tranquillati (tranquillizzati): успокойтесь

la punta delle dita: кончики пальцев

ingrato/a, agg.: неблагодарный/ая, прил.:

sfogarsi (inf.): давать волю чувствам (неопр.ф.г.)

5. La gazza ladra

che barbaro dolor!: что за варварская боль!

o scaglia un fulmine: метни молнию

che m'arda il sen: у меня горит душа

il sen (poet. - l'anima): душа (поэт.)

B.4

panna cotta, la: панна-котта

spumante, lo: спуманте

pizzetta, la: пиццетта

birra alla spina, la: разливное пиво

prosecco, il: просекко

aranciata, l': фанта

C.1b

respirazione, la: дыхание

impostare la voce: постановка голоса

come una parte di sé: как часть самого себя

approfondire (inf.): углубить (неопр.ф.г.)

la tecnica della produzione del suono: техника звукоизвлечения

arpeggio, l': арпеджио

memorizzare (inf.): запоминать (неопр.ф.г.)

tecnica del canto, la: техника пения

C.2a

6. Don Pasquale

la bomba in mezzo al core: жар в сердце

per carità: ради бога

agghiaccio (inf. agghiacciare): замер (неопр.ф.г. заморозить)

7. Ernesto e Norina

la vita addoppi in me (*inf.* addoppiare): моя жизнь удлинится
(*неопр.ф.г.* удлиниться)

rinfranca il core oppresso: успокой разбитое сердце

dappresso (vicino a): рядом с

8. Turandot

stringere (*inf.*): сжать/заключить (*неопр.ф.г.*)

non resisto più (*inf.* resistere): больше не выдержу (*неопр.ф.г.* выдержать)

D.1

ripassare (*inf.*): повторить (*неопр.ф.г.*)

sazio/a, agg.: сытый/ая, *прил.*

valigia, la: чемодан

D.4a

9. Il signor Bruschino

sposo, lo: жених

giubilo, il: радость

10. L'amico Fritz

attingere (*inf.*): потягивать (*неопр.ф.г.*)

sorso, il: глоток

E.1a

diminutivo: уменьшительный

accrescitivo: увеличительный

vezzeggiativo: уменьшительно-ласкательный

peggiorativo: уничижительный

alterato/a, agg.: измененный/ая, *прил.*

F.1a

La breve vita di Maria Malibran

tanto rovinata dalla natura: избалована природой

prematurato/a, agg.: преждевременный/ая, *прил.*

qualità canore, le: певческие навыки

assumere ruoli di: играть роли

un temperamento focoso: огненный темперамент

(essere) portato/a a parti drammatiche:

подходить для драматических ролей

una caduta da cavallo: падение с лошади

F.2

Cecilia Gasdia

opportunità, l': возможность

apparire (*inf.*): появиться (*неопр.ф.г.*)

avvenire (*inf.*): происходить (*неопр.ф.г.*)

sostituire (*inf.*): заменить (*неопр.ф.г.*)

centinaia di: сотни

attività concertistica, l': концертная деятельность

la vedova allegra: веселая вдова

F.3a

Maria Callas - La Divina

capacità interpretativa, la: способность интерпретировать

privatamente, avv.: в частном порядке

complicato/a, agg.: сложный/ая, *прил.*

influenzare (*inf.*): влиять (*неопр.ф.г.*)

personalità, la: личность

rinunciare a: отказаться от

morire in solitudine: умереть в одиночестве

F.3b

aneddoto, l': забавная история

un mazzo di ravanelli: букет из редиса

gesto, il: жест

segnalare (*inf.*): подчеркнуть (*неопр.ф.г.*)

preferenza, la: предпочтение

rivale, il/la: соперник/ца

miopie, agg.: близорукий/ая, *прил.*

scambiare (*inf.*): принять за (*неопр.ф.г.*)

fiore, il: цветы

superstizione, la: суеверие

amuleto, l': амулет/талисман

indossare (*inf.*): носить на себе (*неопр.ф.г.*)

F.3c

non avere limiti: не иметь границ

genio, il (la capacità): гениальность

difetto, il: дефект

virtù, la: сила

le altre (voci) sono costruite: другие (голоса) поставлены

F.4

Callas contro Tebaldi o Tebaldi contro Callas?

stampa, la: пресса

cattiveria, la: скверность

rispettivo/a, agg.: соответствующий/ая, *прил.*

ammiratore, l': поклонник

creare contrasti: создавать контрасты

camerino, il: гримерная

fare i complimenti: делать комплименты

abbraccio, l': объятие

sincero/a, agg.: искренний/ая, *прил.*

disaccordo, il: разногласие/непонимание

scompare (*inf.*): исчезнуть (*неопр.ф.г.*)

Quaderno degli esercizi

2.a

1. Così fan tutte

fuoco, il (la passione): страсть

sguardo, lo: взгляд

fiamma, la: пламя

dardo, il (poet. - la freccia): стрела (*поэт.*)

scoccare (*inf.* - lanciare): запускать (*неопр.ф.г.*)

2. Butterfly

con onore: с честью

serbare (*inf.*): хранить (*неопр.ф.г.*)

sceso (*inf.* scendere): сошел (*неопр.ф.г.* сходить)

trono, il: трон

Paradiso, il: Рай

una traccia: знак

3.

mettere a posto: привести в порядок

5.a

Se andate a Nagasaki, visitate il giardino Glover!

dominare (*inf.*): доминировать (*неопр.ф.г.*)

porto, *il*: порт

attrazione, *l'*: достопримечательность

gli elementi occidentali e orientali della casa:

западные и восточные элементы здания

tetto, *il*: крыша

facciata, *la*: фасад

è in stile coloniale britannico: в британском колониальном стиле

commerciante, *il/la*: коммерсант

contribuire (*inf.*): способствовать (*неопр.ф.г.*)

modernizzazione, *la*: модернизация

statua, *la*: статуя

6.a

3. Così fan tutte

ritroso/a, *agg.* (*riservato/a*): скрытный/ая, *прил.*

vezzoso/a, *agg.* (*grazioso/a*): грациозный/ая, *прил.*

toccare (*inf.*): прикасаться (*неопр.ф.г.*)

siamo forti e ben fatti: мы сильные и статные

come ognuno vede: как каждый может заметить

caso, *il*: случай(ность)

4. Otello

ve n'prego (ve ne prego): молю вас

5. Cavalleria Rusticana

dannato/a, *agg.*: несчастный/ая, *прил.*

mamma, *la*: мама

implorare Iddio: молить Бога

7.

impaziente, *agg.*: нетерпеливый/ая, *прил.*

11.a

6. Don Giovanni

padrone, *il*: хозяин

contadino, *il*: крестьянин

d'ogni grado: всех рангов

d'ogni forma: всех видов

bionda, *la*: блондинка

avere l'usanza (avere l'abitudine): иметь привычку

lodare (*inf.*): восхвалять (*неопр.ф.г.*)

bruna, *la*: брюнетка

costanza, *la*: постоянство

bianca, *la*: русая

dolcezza, *la*: нежность

grassotta, *la*: пышка

magrotta, *la*: худышка

fa conquista: покорять

pel piacer (*poet.* - *per il piacere*): ради удовольствия (*поэтич.*)

predominante, *agg.*: преобладающий/ая, *прил.*

non si picca (non si ostina): не настаивая

purché: главное, чтобы

gonnella, *la*: юбка

gentilezza, *la*: доброта

cittadina, *la*: горожанка

porle in lista: внести в список

giovin principiante, *la*: молодой новичок

principessa, *la*: принцесса

12.

essere felice: быть счастливым

prova generale, *la*: генеральная репетиция

13.

essere positivo/a: быть положительно настроенным/ой

14.

è troppo tardi: уже слишком поздно

15.a

parte esterna del castello: внешняя часть замка

porta d'accesso, *la*: входная дверь

7. Lucia di Lammermoor

quel marmo: надгробие

dispregiato/a, *agg.*: презренный/ая, *прил.*

non passarvi (*non passare da lì*): не ходи туда

barbaro/a, *agg.*: жестокий/ая, *прил.*

del tuo consorte a lato: рядом с твоим мужем

le ceneri: прах

moria per te (*poet.*): умереть за тебя

8. La forza del destino

pietosa Vergine: милостивая Богородица

peccato, *il*: грех

m'aita (*poet.*): помогает мне

cancellare (*inf.*): вычеркнуть (*неопр.ф.г.*)

espierò (*inf.* *espiare*): искупить (*неопр.ф.г.*)

pietà di me Signore: сжался надо мной, Господь

abbandonare (*inf.*): оставлять (*неопр.ф.г.*)

soccorrere (*inf.*): помогать (*неопр.ф.г.*)

19.a

9. Il lamento di Arianna

mi conforte (*inf.* *confortare*): утешать (*неопр.ф.г.*)

in così dura sorte: с такой жестокой судьбой

in così gran martire: с такими огромными страданиями

10. La Cenerentola

Deh, soccorrete mi: Ах, спасите меня

Via consolatevi (*Suvvia consolatevi*): ну же, утешьтесь

11. Il matrimonio segreto

chetatevi (*inf.* *chetarsi* - *calmatevi*): успокойтесь

non vi sarà mai più molesta: не побеспокоит вас

12. L'Elisir d'amore

benefattore, *il*: благодетель

riparatore dei mali, *il*: устранил бед

sgomberare (*inf.*): освободить (*неопр.ф.г.*)

io spazzo gli spedali: опустошу больницы

salute, *la*: здоровье

per poco: недолго

20.

La soprano o il soprano?

Seicento, *il*: семнадцатое столетие
registro più acuto, *il*: самый высокий регистр
poiché: поскольку
uomini castrati, *gli* (uomo castrato, *l'*): кастрированные мужчины (кастрированный мужчина)
in falsetto: фальцет
imitando (*inf.* imitare): подражая (*неопр.ф.г.* подражать)
timbro, *il*: тембр
Romanticismo, *il*: романтизм
per mancanza di: из-за отсутствия
in possesso di: обладая
tale voce: такой голос

22.

fare un favore: сделать одолжение
ricordare (*inf.*): помнить (*неопр.ф.г.*)

23.

Scolpire l'opera

scolpire (*inf.*): вылепить (*неопр.ф.г.*)
pittura, *la*: живопись
scultura, *la*: скульптура
scultore, *lo*: скульптор
allestimento, *l'*: оформление

27.a

12. Le nozze di Figaro

piangione, *il* (persona portata al pianto): нытик
liberale, *agg.*: либеральный/ая, *прил.*
giovinastro, *il*: молодец
paggio, *il*: паж
miglio, *il* (miglia, *le*): миля
cappellino, *il*: шапочка
si fe' (si fece): сделала
briconcello, *il* (ragazzo astuto): смышленыш
mirate (*inf.* ammirate): восхищайтесь
serpentello, *il* (piccolo serpente): змейка
tralasciare (*inf.*): упускать (*неопр.ф.г.*)
farfallone, *il* (corteggiatore di donne): покоритель женских сердец
d'intorno girando: крутясь вокруг
turbando il riposo: нарушая покой
Narcisetto (piccolo Narciso): Нарциссик
Adoncino (piccolo Adone): Адонисик
pennacchino, *il*: плюмаж
coro, *il*: Хор
padroncina, *la*: хозяйюшка
colto (*inf.* cogliere): собрали (*неопр.ф.г.* собрать)
rechiamo (*inf.* recare): преподносим (*неопр.ф.г.* преподносить)
gattino, *il*: котенок

28.

Cecilia Bartoli

specializzato/a, *agg.*: специализированный/ая,

прил.

che la rende particolare: что делает ее особенной
sconosciuto/a, *agg.*: неизвестный/ая, *прил.*
in onore di: в честь
intensità interpretativa, *l'*: интенсивность интерпретации
presenza scenica, *la*: сценический образ
catturare il pubblico: покорять публику

UNITÀ 7

Libro dello studente - ...Là mi dirai di sì!

A.1

Sarò in Italia a marzo e...

1

corso di perfezionamento, *il*: курсы повышения квалификации

Cordiali saluti: С наилучшими пожеланиями

2

Gentile: Уважаемый/ая

interesse, *l'*: интерес

sostenere una prova di selezione: пройти отборочное тестирование

in allegato: в приложении

compreso il costo: включая стоимость

rimaniamo a Sua disposizione: остаемся в Вашем распоряжении

chiarimento, *il*: дополнительная информация

3

Spettabile: Уважаемый/ая

estivo/a, *agg.*: летний/ая, *прил.*

desiderare (*inf.*): хотел/а бы (*неопр.ф.г.* хотеть)

requisito, *il*: требование

accedere allo stage: участвовать в стажировке

4

la relativa documentazione: соответствующая документация

a risentirla (*inf.* risentire): до связи

A.4

futuro semplice, *il*: простое будущее

A.9a

1. Don Giovanni

ben mio: милый мой

2. Giulio Cesare in Egitto

sorte, *la*: судьба

rio/a, *agg.*: злой/ая, *прил.*

d'ogni intorno: со всех сторон

tiranno, *il*: тиран

spettro, *lo*: призрак

agitare: не находить покой

B.1a

3. Le nozze di Figaro

arcano, *l'*: тайна

dissimulare (*inf.*): притворяться (*неопр.ф.г.*)

L'italiano nell'aria 1
Глоссарий Libro dello studente & Quaderno degli esercizi

schermire (*inf.*): защищаться от (*неопр.ф.г.*)

adoprare (*inf.*): использовать (*неопр.ф.г.*)

pungere (*inf.*): провоцировать (*неопр.ф.г.*)

macchine, le (le macchinazioni/gli intrighi):

происки/интриги

rovesciare (*inf.*): приводить в беспорядок

(*неопр.ф.г.*)

B.1b

gerundio semplice, il: простой герундий

B.2a

succedere (*inf.*): происходить (*неопр.ф.г.*)

significato, il: смысл

a memoria: наизусть

B.2b

per intuizione: по интуиции

senso, il: смысл

interrogare (*inf.*): экзаменовать (*неопр.ф.г.*)

B.4.

elaborare (*inf.*): подготовить (*неопр.ф.г.*)

tesi, la: тезисная работа

C.1a

questo (aggettivo e pronomi dimostrativo): questo (это/а, этот/а - прилагательное и указательное местоимение)

C.2a

4. Rigoletto

l'impero del mio core: власть моего сердца

beltà, la: красота

la costoro avvenenza: их красота

dono, il: дар

infiorare (*inf.*): приукрасить (*неопр.ф.г.*)

tornare gradito: мне нравится

morbo, il: болезнь

si serbi fedele (*inf.* serbarsi): держаться

(*неопр.ф.г.*)

il geloso furore: ревнивый гнев

smania, la: заветное желание

deridere (*inf.*): насмеяться (*неопр.ф.г.*)

anco (anche): также

disfidare (*inf.* - sfidare): противостоять

(*неопр.ф.г.*)

mi punge (una donna mi induce ad un sentimento

più profondo): задела меня

C.3b

ventaglio, il: веер

spilla, la: брошь

C.4a

5. Don Giovanni

menare (*inf.*): вести сюда

senza alcun ordine: без установленных правил

minuetto, il (danza francese del sec. XVII): менуэт

folia, la (danza cinquecentesca di origine iberica):

фолия

alemanna, l' (danza proveniente dalla Germania):

алемана

frattanto (nel frattempo): тем временем

dall'altro canto: с другой стороны

amoreggiare (*inf.*): флиртовать (*неопр.ф.г.*)

decina, la: десяток

aumentare (*inf.*): увеличить (*неопр.ф.г.*)

C.5

Osservate le tabelle degli avverbi poco, parecchio,

molto, tanto, troppo: Ознакомьтесь с наречиями

в таблице: *poco, parecchio, molto, tanto, troppo*.

C.7a

Alcuni aggettivi indefiniti: Некоторые

неопределенные прилагательные

C.8a

Alcuni pronomi indefiniti: Некоторые

неопределенные местоимения

D.1a

Il costume fa l'artista

costumista, il/la: костюмист

proprietario, il: владелец

sartoria teatrale, la: театральное ателье

gestire (*inf.*): управлять (*неопр.ф.г.*)

collaborare (*inf.*): сотрудничать (*неопр.ф.г.*)

stabilmente, avv.: стабильно, *прич.*

il bozzetto dei costumi: эскизы костюмов

due passi importanti: два важных шага

tintura, la: крашение

metodo, il: способ

richiedere (*inf.*): запрашивать (*неопр.ф.г.*)

creazione, la: творение

peso, il: вес

ricamo a mano, il: ручная вышивка

fisso/a: постоянно, *прич.*

notare (*inf.*): обратить внимание (*неопр.ф.г.*)

sarta, la: швея

taglio, il: покрой

manica, la: рукав

compagnia teatrale, la: театральная компания

andare in trasferta: ездить на гастроли

è mobile: мобильный/ая, *прил.*

consegna, la: доставка

procedere bene: все идет как надо

soddisfatto/a, agg.: удовлетворен/а, *прил.*

teatro di prosa, il: театр прозы

balletto, il: балет

mestiere, il: профессия

servizio di noleggio, il: услуги проката/аренды

costume, il: костюм

noleggiare (*inf.*): брать на прокат/арендовать (*неопр.ф.г.*)

da... in su: от ... и выше

abito d'epoca, l': старинное платье

cordialità, la: радушие

augurare (*inf.*): желать (*неопр.ф.г.*)

creativo/a, agg.: креативный/ая, *прил.*

Quaderno degli esercizi

1.a

1. La Traviata

disprezzo, *il*: презрение

confessare: признаваться (*неопр.ф.г.*)

rimorso, *il*: раскаяние

spenta: уже мертва

3.a

I progetti di Laura

ferie, *le*: каникулы/отпуск

probabilmente, *avv.*: возможно, *прич.*

...e i progetti di Giorgio

azienda, *l'*: предприятие

colloquio, *il*: собеседование

4.

Luchino Visconti

finanziatore, *il*: финансирующее лицо

assistente alla regia, *l'*: помощник режиссера

curare l'allestimento: ответственный за оформление

raffinatezza, *la*: изысканность

ricerca estetica, *la*: поиск эстетической красоты

perseguire (*inf.*): преследовать (*неопр.ф.г.*)

sceneggiatore, *lo*: сценарист

5.

compagnia aerea, *la*: авиакомпания

volo, *il*: рейс

6.

esami di ammissione, *gli*: вступительные экзамены

livello, *il*: уровень

durata, *la*: продолжительность

soggiorno, *il*: пребывание

attestato di frequenza, *l'*: свидетельство о прохождении курса

7.a

2. Le nozze di Figaro

desio, *il* (il desiderio): желание

destare (*inf.*): побуждать (*неопр.ф.г.*)

3. Norma

punire (*inf.*): наказать (*неопр.ф.г.*)

il fido amor primiero: истинная первая любовь

intiero (intero): весь

raggio, *il*: рассвет

patria, *la*: отечество

4. Norma

perdonare (*inf.*): прощать (*неопр.ф.г.*)

giurare (*inf.*): клясться (*неопр.ф.г.*)

pria (prima): прежде чем/до

8.

buttare via (*inf.*): выбрасывать (*неопр.ф.г.*)

rifiutare (*inf.*): отказывать (*неопр.ф.г.*)

10.a

Franco Zeffirelli

pianeta, *il*: планета

musa, *la*: муза

battere le mani: хлопать

concepito: задуман

maschio, *il*: мужчина

fascino, *il*: обаяние

irresistibile, *agg.*: неотразимый/ая, *прил.*

visualizzare (*inf.*): визуализировать (*неопр.ф.г.*)

11.a

5. Il flauto magico

e come te lo procuri?: и как ты это достнешь

scambio, *lo*: мена

la Regina astrifiammante (la regina della notte): королева ночи

la dama (di corte): придворная леди

cibo, *il*: еда

bevanda, *la*: питье

6. Cherubino

cangiare (*inf.*): изменять (*неопр.ф.г.*)

palpitare (*inf.*): трепетать (*неопр.ф.г.*)

mi si turba (*inf. turbarsi*): волновать (*неопр.ф.г.*)

mi si altera il petto (alterarsi): я смущен

mi sforza (mi spinge a parlare d'amore): заставляет меня говорить о любви

13.

Accidenti!: Черт побери

ospite, *l'*: гость

15.

scaffale, *lo*: полка

panchina, *la*: скамейка

mal di testa, *il*: головная боль

16.

Sebastian Baumgarten

è eletto: избран

sperimentazione, *la*: эксперимент/разработка

17.

antipatico/a, *agg.*: неприятный/ая, *прил.*

18.

essere intonato/a: интонированный/ая, *прил.*

21.

Dubai e il Teatro dell'Opera

duna, *la*: дюна

tutta di vetro: полностью из стекла

polo culturale, *il*: культурный центр

richiamare molti artisti: привлекать множество артистов

22.

Elbphilharmonie ad Amburgo

polo abitativo, *il*: жилой комплекс

deposito, *il*: магазин

magazzino, *il*: склад

ristorante di lusso, *il*: роскошный ресторан

le piastrelle bianche per un'acustica perfetta:

белая плитка для идеальной акустики

parcheggio sotterraneo, *il*: подземный гараж